

## PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI ROMA

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' bΛ ti't'an Dios ya' ti Roma*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Ajtroñelon i cha'an Jesucristo. Dios ti' pΛyayon cha'an yajcΛbil bΛ ajsubt'an ñumel i cha'an. Ti yΛq'ueyon ili toñel cha'an mic sub majlel jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel.

<sup>2</sup> JiñΛch jini wen bΛ t'an tsa' bΛ i wΛ subu Dios ti ñoj oniyix ti jini ts'ijbubil bΛ i t'an. Dios ti' c'ΛñΛ jini tsa' bΛ i xiq'ui i yΛle' cha'an i ts'ijbun ili t'an.

<sup>3</sup> Jini wen bΛ t'an mi' subeñonla cha'an lac Yum Jesucristo i YalobilΛch Dios. Mi' subeñonla cha'an ti ch'ocΛ wΛ' ti mulawil cha'an i ch'Λme' i bΛc'tyal che'bajche' quixtyañu jach. Ti loq'ui ti i jiñΛjlel ñuc bΛ yumΛ David bΛ i c'aba'.

<sup>4</sup> Cha'an ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ, ti tsictiyi cha'an mach quixtyañu jach Jesucristo pero yoque Yalobil Dios am bΛ i p'ΛtyΛlel. Ch'ujulΛch i Ch'ujlel Cristo.

<sup>5</sup> Cha'an jach ti yutslel i pusic'al, Dios ti yΛq'ueyon lojon c toñel cha'an ti lac Yum Jesucristo cha'an mic sub majlel i t'an ti ba'ical jach an quixtyañujob ti pejtyelel pañimil tyac cha'an mi quejel i ch'ujbiñob lac Yum Jesucristo yic'ot mi quejel i jac'ob.

<sup>6</sup> Jatyetla je'el pΛybiletlə ti Dios cha'an mi la' wajñel ti i cha'an Jesucristo.

<sup>7</sup> Ch<sup>ñ</sup>ancol c ts'ijbubeñetla jun ti pejtyelet b<sup>ñ</sup>a la ya' b<sup>ñ</sup>a añetla ti Roma, p'untyabilet b<sup>ñ</sup>a la i cha'an Dios. Dios ti' p<sup>ay</sup>ayetla cha'an la' wac' la' b<sup>ñ</sup>a Dios cha'an i cha'añetla. La' ajnquietla ti i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i ñ<sup>ach</sup>'ty<sup>al</sup> ty<sup>al</sup>lem b<sup>ñ</sup>a ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Pablo yom majlel ti Roma*

<sup>8</sup> Ñaxan mic suben Dios wocox i y<sup>al</sup>a cha'an ti Jesucristo cha'an ti la' pejtyelet. Como ti pejtyelet mulawil ch<sup>ñ</sup>ancol i lu' yubiñob bajche' ñoj xuc'ul ch<sup>ñ</sup>ancol la' ch'ujbin cha'an melel<sup>ach</sup> jini wen b<sup>ñ</sup>a t'an.

<sup>9</sup> Mic cha'liben i toñel Dios ti jump'ej c pusic'al. Mic sub majlel jini wen b<sup>ñ</sup>a t'an cha'an an laj coty<sup>al</sup>tyel che' mi lac ch'ujbin i Yalobil Dios. Dios yujil isujm che' mic cha'len oración, mic bej tyajetla ti oración.

<sup>10</sup> Mic bej c'ajtiben Dios, mi ch<sup>ñ</sup>a<sup>ch</sup> yom i pusic'al, cha'an mi an bajche' mi y<sup>aq</sup>'ueñon c majlel cula'añetla che' bajche' tic pensali c cha'len c'<sup>al</sup>a wajali.

<sup>11</sup> Como wersa com cula'añetla cha'an mij c<sup>antisañetla</sup> ti yamb<sup>al</sup> i sujmlel tyac tsa' b<sup>ñ</sup>a i c<sup>antisayon</sup> Ch'ujul b<sup>ñ</sup>a i Ch'ujlel Dios cha'an mi la' más xuc'chocon la' pusic'al ti Dios.

<sup>12</sup> Jini com b<sup>ñ</sup>a cl, jiñ<sup>ach</sup> che' ya' añon la' wic'ot mi lac motin ñuc isan lac pusic'al cha'an bajche' ch<sup>ñ</sup>ancol lac motin ch'ujbin cha'an ajcotyaya lac cha'an Cristo.

<sup>13</sup> Quermañujob, com mi la' ña'tyan cha'an cab<sup>al</sup> tic jop'o cula'añetla pero c'<sup>al</sup>a wale ma'an ti mejliyon. Com c majlel ti cubi, cha'an Dios mi'

c'añon cha'an mij c<sub>ant</sub>isañob ti wen b<sub>λ</sub> t'an ya' ba'añetla, cha'an mi' tyajob i coty<sub>λ</sub>ntyel ti Cristo lajal bajche' quixtyañujob ti yamb<sub>λ</sub> pañimil tyac je'el che' tic subeyob i t'an Dios.

<sup>14</sup> An tic wenta mic sub majlel i t'an Dios ba'an ti pejtyelet quixtyañujob ba'ical jach añañob, mi c<sub>ant</sub>is<sub>λ</sub>bil o mi mach'an c<sub>ant</sub>is<sub>λ</sub>bil, mi añañob cabal i ña'ty<sub>λ</sub>bal o mi mach'an i ña'ty<sub>λ</sub>bal.

<sup>15</sup> Jin cha'an, ti jump'ej c pusic'al wersa com c subeñetla jini wen b<sub>λ</sub> t'an cha'an laj coty<sub>λ</sub>ntyel jatyetla je'el ya' b<sub>λ</sub> añañetla ti Roma.

### *Jini wen b<sub>λ</sub> t'an, jiñ<sub>λ</sub>ch p'<sub>λ</sub>ty<sub>λ</sub>l b<sub>λ</sub>*

<sup>16</sup> Como joñon mach'an mij quisnin jini wen b<sub>λ</sub> t'an cha'an laj coty<sub>λ</sub>ntyel. I cha'añ<sub>λ</sub>ch Dios jini wen b<sub>λ</sub> t'an. Jin cha'an an i p'<sub>λ</sub>ty<sub>λ</sub>lel cha'an i cotyan majchical jach mu' b<sub>λ</sub> i ch'u<sub>λ</sub>bin ti' pusic'al. Ti ñaxan jini jach ti subentiyon lojon israelon b<sub>λ</sub> lojon. Pero wale mi subentyel majchical jach, mi israelob o mi mach israelobic.

<sup>17</sup> Como jini wen b<sub>λ</sub> t'an mi' tsictis<sub>λ</sub>beñonla bajche' Dios mi' q'uel ti tyoj majchical jach b<sub>λ</sub> quixtyañu. Mi q'uejlel ti tyoj cha'an jach mi' ch'u<sub>λ</sub>bin ti' pusic'al. Ma'an yamb<sub>λ</sub> bajche' mi mejlel i q'uejlel ti tyoj. Ti Ts'ijbibil b<sub>λ</sub> i T'an Dios mi y<sub>λ</sub>l: Majchical jach mi' ch'u<sub>λ</sub>bin cha'an ajcotyaya i cha'an Jesucristo mi q'uejlel ti tyoj ti Dios. Mi quejel i y<sub>λ</sub>q'uentyel tsiji' b<sub>λ</sub> i cuxtylel. Che' ts'ijbibil.

### *Lu' an i mul quixtyañujob*

<sup>18</sup> Mi tsictiyel cha'an Dios ya' b<sub>λ</sub> an ti panchan mi quejel i y<sub>λ</sub>q'uén i xot'ob i mul jini mach b<sub>λ</sub> saj yom i ch'u<sub>λ</sub>bin i t'an yic'ot jini mu' b<sub>λ</sub> i cha'len i

simaronlel. Cha'an ti caj jini mu' b<sub>A</sub> i cha'len mi' m<sub>A</sub>ty<sub>A</sub>beñob yaño' b<sub>A</sub> i cañob jini melel b<sub>A</sub> t'an.

**19** Ch<sub>A</sub>'ñch mi' cha'leñob aunque mi' wen ña'tyañob cha'an an Dios, como Dios i bajñel mi' lu' aq'uen quixtyañu i ña'tyañob.

**20** Mach'an mi laj q'uele' Dios pero mi lac ña'tyan cha'an aññch Dios che' mi laj q'uel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yes ti' mele. C'ñl<sub>A</sub> ti ñoj oniyix che' ti mejli mulawil c'ñl<sub>A</sub> wale iliyi, cha'an ti caj i cha'libal ti' wen tsictiyi cha'an Diosñch am b<sub>A</sub> i p'ñty<sub>A</sub>lel mach'<sub>A</sub> yujil jilel. Jin cha'an mach'an majch ch'ujbi i y<sub>A</sub>le' cha'an mach'an ti' ña'ty<sub>A</sub> mi an Dios.

**21** Pero aunque ti' c<sub>A</sub>ñlyob cha'an jiññch Dios, mach'an ti' q'ueleyob ti ñuc che' bajche' Dios, mach'an ti y<sub>A</sub>q'ueyob wocox i y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>. Mach'an sajlic i c'ñjibal pejtyel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yes ti' pensaliyob. Ti lu' asiyi i pusic'al ti bibajax b<sub>A</sub> i pensal. An ti ic'tyojñal i pusic'al yubil.

**22** Ti' lolon ña'ty<sub>A</sub>yob añob i ña'ty<sub>A</sub>bal. Pero ti i cha'libal ti' tsictiyi mach'an i ña'ty<sub>A</sub>bal. Tontojob.

**23** An i ñuclel jini Dios mach'<sub>A</sub> saj yujil sajtyel. Pero quixtyañujob ti' lolon q'uexeyob Dios ti i loc'om tyac quixtyañujob yujil b<sub>A</sub> sajtyel. Jinic tyo ti' cuyuyob ti Dios i loc'om tyac xma'tye'mut, yic'ot i loc'om tyac lucum yic'ot i loc'om tyac ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> animal tyac am b<sub>A</sub> ch<sub>A</sub>nts'ijt i yoc.

**24** Cha'an ti caj che' ti' cha'liyob, Dios ti' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> jini quixtyañujob cha'an i cha'leñob ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> jach b<sub>A</sub> i tsuculel bajche' mi' bajñel pensaliñob ti' pusic'al. Ñoj quisintic jini tsa' b<sub>A</sub> i cha'leyob yic'ot i pi'ñlob.

**25** Como jini quixtyañujob mach yom i ch'ujbiñob jini melel b<sub>A</sub> t'an cha'an mi' c<sub>A</sub>ñob Dios, pero mi'

ch'ujbiñob lot b<sub>A</sub> t'an. Ti' ch'ujutis<sub>A</sub>yob i melbal Dios. Ti' q'ueleyob ti ñuc. Pero mach'an ti' ch'ujutis<sub>A</sub>yob Dios tsa' b<sub>A</sub> i lu' mele pejtyelet ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> an tyac. Jíñ<sub>A</sub>ch jini yom b<sub>A</sub> mi sujbel ti ñuc ti bele' ora. Amén.

**26** Pero cha'an mach'an ti' ch'ujutis<sub>A</sub>yob Dios pero ti' ch'ujutis<sub>A</sub>yob i melbal jach, Dios ti' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> cha'an i cha'leñob ñoj bibajax b<sub>A</sub> i tsuculel. X'ixicob mach'an ti ajniyob yic'ot i ñoxi'al. Pero ti ajniyob yic'ot lajal x'ixico' b<sub>A</sub>.

**27** Yic'ot winicob je'el mach'an ti ajniyob yic'ot i yijñam, pero ti laja ajniyob yic'ot lajal winicob b<sub>A</sub>. Ñoj quisintic bajche' ti' cha'leyob. Pero ti aq'uentiyob i xot'e' ti i b<sub>A</sub>c'tyal jini bibajax b<sub>A</sub> tsa' b<sub>A</sub> i cha'leyob.

**28** Cha'an mach yom i pensalin mi an Dios, Dios ti' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> cha'an i pensaliñob ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> jach b<sub>A</sub> i tsuculel yic'ot i cha'leñob jini mach b<sub>A</sub> yom i cha'leñob.

**29** But'ul i pusic'al ili quixtyañujob ti pejtyelet ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> mach'<sub>A</sub> wen tyac. An t'an yic'ot yamb<sub>A</sub> winic yamb<sub>A</sub> x'xic. Simaroñob. Más on yom ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yes an i cha'an. Ba'ic jach b<sub>A</sub> i tsuculel mi' cha'len. Mi' mich'q'uel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> an i cha'an yamb<sub>A</sub> quixtyañujob. Ajts<sub>A</sub>nsayob. Bele' periyal b<sub>A</sub> t'an yom. Mi' lotin i pi'lob. Mi' ñajti tyajob ti leco b<sub>A</sub> t'an i pi'lob. Mi' cha'len jop't'an.

**30** Mi' sub ti mach b<sub>A</sub> wen b<sub>A</sub> t'an yaño' b<sub>A</sub>. Mi' tsa'q'uel Dios. Mi' q'uel ti pec' i pi'lob. Mi' lolon chan isan i b<sub>A</sub> ti' tyojlel i pi'lob. Mi' lolon bajñel sub i ñuclel. Mi' bej pensalin bajche' ch'ujbi i cha'len yamb<sub>A</sub> simaronlel. Mach'an mi' jac'ben i t'an i tyat i ña'.

<sup>31</sup> Mach'an mi' ch'ämbeñob isujm ch₄ b₄ wen, ch₄ b₄ mach wen. Mach'an mi' ts'äctisan ch₄ b₄ mi' olon alob. Mach'an mi' cha'len p'untyaya. Mach'an mi' ñusaben i mul i pi'älob. Mach'an mi' p'untyan yaño' b₄ cha'an i cotyañob.

<sup>32</sup> Mi' ña'tyañob cha'an Dios ti y₄l₄ cha'an majchical mi' cha'len che' bajche' jini yom sajtyel cha'an i xot'e' i mul. Aunque mi' ña'tyan cha'an ch₄'äch ti y₄l₄ Dios, mi' bej cha'len jini mach b₄ wen yic'ot je'el mi' mulan i q'uel che' yaño b₄ mi' cha'leñob.

## 2

### *Dios mi' cha'len tyoj b₄ melojet*

<sup>1</sup> Jin cha'an jatyet mu' b₄ a sub i mul majchical jach b₄ a pi'älob cha'an jach a wom a bajñel otsan a b₄ che' bajche' ajmel mulilet, mi' tsictiyel an a bajñel a mul je'el. Como jini mu' b₄ i sub i mul i pi'älob lajaläch mi' cha'len mulil bajche' mi' sube' an i cha'an i pi'äl.

<sup>2</sup> Pero la cujil isujm cha'an yoque tyoj mi' cha'len melojet Dios che' mi' mele' quixtyañu mu' b₄ i cha'len ili tyac.

<sup>3</sup> Ixcu jatyet mu' b₄ a sub i mul a pi'älob pero lajaläch ma' bajñel cha'len, ¿ch'ujbi ba a puts'tyan i melojet Dios ma' lon al? Mach ch'ujbi.

<sup>4</sup> ¿Chancol ba a p'aje' i yutslel i pusic'al Dios? Mach'an ma' saj ña'tyan yubil chucoch ma'an mi' wa' melet. Chancol a olon q'uel che' bajche' lolom jach i yutslel i pusic'al Dios. Pero cha'an ti caj i yutslel chancol i jal pijtyañet cha'an a q'uextryan a pensal cha'an a cäye' a mul.

<sup>5</sup> Pero tsäts a pusic'al. Mach a wom a q'uextryan a pensal cha'an a cäye' a mul. Jin cha'an chancol

jach a woc' isan a xot'mulil mu' b<sub>Λ</sub> a wersa xot'e'  
ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin che' Dios mi quejel i y<sub>Λ</sub>c' tyoj b<sub>Λ</sub>  
melojel bajche' yom.

<sup>6</sup> Dios mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uen jujuntiquil jiñ<sub>Λ</sub>ch bajche' ti' cha'le.

<sup>7</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i bele' cha'len wen b<sub>Λ</sub> cha'an wersa  
yom mi q'uejlel ti ñuc ti Dios yic'ot wersa yom  
jini wen tyac b<sub>Λ</sub> mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel, mi quejel i  
y<sub>Λ</sub>q'uentyel i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel.

<sup>8</sup> Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob bajche' yom i  
bajñel i pusic'al, mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi' jaq'ue jini melel  
b<sub>Λ</sub> pero che' jach mi' cha'len mach b<sub>Λ</sub> wen b<sub>Λ</sub>,  
mi quejel i yubiñob i mich'lel Dios. Mi quejel i  
y<sub>Λ</sub>q'uentyelob i xot'ob i mul.

<sup>9</sup> Ñoj mach cujch i wocol yic'ot i pensal mi quejel  
i yubiñob jujuntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len i simaronlel.  
Cha'<sub>Λ</sub>ch mi quejel i ñaxan yubiñob jini israel b<sub>Λ</sub>  
quixtyañujob tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'leyob simaronlel. Ti wi'il  
mi quejel i yubin jini mach b<sub>Λ</sub> israelobic.

<sup>10</sup> Pero jini israelob mu' b<sub>Λ</sub> i bele' cha'len wen b<sub>Λ</sub>  
mi quejel i sujbel ti ñuc, mi q'uejlel ti ñuc ti Dios.  
Mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al ti  
Dios. Ñaxan mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob jini israel b<sub>Λ</sub>  
quixtyañujob, ti wi'il je'el jini mach b<sub>Λ</sub> israelobic.

<sup>11</sup> Como Dios junlajal mi' q'uel quixtyañujob.

<sup>12</sup> Ti pejtyelelob tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'leyob mulil max  
tyo b<sub>Λ</sub> ubibil i cha'an i mandar Moisés mi quejel  
i lu' jilelob cha'an i mul. Dios mach'an mi quej i  
c'<sub>Λ</sub>ñe' jini mandar tyac cha'an mi' melob. Jini tsa'  
b<sub>Λ</sub> i yubiyob jini mandar tyac, pero ti' cha'leyob  
mulil, Dios mi quejel i c'<sub>Λ</sub>ñe' jini mandar cha'an  
mi' melob.

**13** Como mach'an mi q'uejlel ti tyoj ti Dios jini mu' jach b<sub>Λ</sub> i n<sub>Λ</sub>ch'tyan bajche' ts'ijbubil ti mandar. Pero mi q'uejlel ti tyoj jini mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbin bajche' ts'ijbubil.

**14** Pero jini mach b<sub>Λ</sub> israelo' b<sub>Λ</sub> quixtyañu mach'<sub>Λ</sub> ba'an i cha'an jini mandar tyac, che' ti i bajñel i pusic'al jach mi' cha'leñob che' bajche' ts'ijbubil ti mandar, che' bajche' an jini mandar tyac ti i pusic'al yubil.

**15** Cha'an ti caj i cha'libal mi' p<sub>Λ</sub>s'ob che' bajche' ya' ts'ijbubil mandar tyac ti i pusic'al. Ti i pu-sic'al mi' ña'tyañob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i cha'leñob. Ti i pusic'al mi' pensaliñob mi añob i mul o mi tyoj<sub>Λ</sub>ch i cha'libal.

**16** Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi quejel i yujtyel ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin che' Dios mi quejel i c'<sub>Λ</sub>ñe' Jesucristo cha'an mi' melob quixtyañujob cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i mucu cha'leyob. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi y<sub>Λ</sub>le' ti jini wen b<sub>Λ</sub> t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> c sub majlel.

### *Jini israelob yic'ot i mandar Moisés*

**17** Jini c pi'<sub>Λ</sub>lob, jini israel b<sub>Λ</sub> quixtyañujob, mi' xuc'chocoñob i b<sub>Λ</sub> ti i mandar Moisés. Mi' lolon chan isañob i b<sub>Λ</sub> cha'an weñ<sub>Λ</sub>ch añob mi y<sub>Λ</sub>lob cha'an i cha'añob Dios.

**18** Yujilob isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Dios. Cha'an c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>bilob ti mandar tyac yujilob i yajcañob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> wen.

**19** Mi' lolon ña'tyañob cha'an ch'ujbi i p<sub>Λ</sub>se' i bijlel Dios jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyañob. Mi' lolon ña'tyañob cha'an mi' p<sub>Λ</sub>s'eñob i s<sub>Λ</sub>clel pañimil jini año' b<sub>Λ</sub> ti ic't'oñal yubil. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi' lolon q'uelob i b<sub>Λ</sub>.

**20** Mi' pensaliñob cha'an ajtyoj isayajob cha'an jini sojquemo' b<sup>λ</sup> yic'ot mi y<sup>λ</sup>lob cha'an yujilob i c<sup>λ</sup>ntisañob jini mach'λ c<sup>λ</sup>ntis<sup>λ</sup>bilobic ti' t'an Dios. Mi' ña'tyañob cha'an ya' ti mandar tyac mi' tyajob i ña'ty<sup>λ</sup>bal yic'ot i sujmlel tyac.

**21** Mi ch<sup>λ</sup> ach yujilob i c<sup>λ</sup>ntisan yaño' b<sup>λ</sup>, ¿chucoch ma'ix mi' bajñel c<sup>λ</sup>ntisañob i b<sup>λ</sup> che' jini? Mi y<sup>λ</sup>lob cha'an mach wen i cha'len xujch'. ¿Chucoch mi bajñel cha'leñob xujch' che' jini?

**22** Mi y<sup>λ</sup>lob cha'an mach wen mi' cha'leñob i tsuculel quixtyañujob. ¿Chucoch ch<sup>λ</sup> ach mi' bajñel cha'leñob, che' jini? Mi' wen ts'a'q'uelob dios tyac melel b<sup>λ</sup> ti c'λb<sup>λ</sup>l. Pero mi yochelob i xujch'iben ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> an ya' ti i yotyotlel tyac.

**23** Mi' wen chan isañob i b<sup>λ</sup> cha'an c<sup>λ</sup>ñ<sup>λ</sup>lob i cha'an jini mandar tyac pero mi y<sup>λ</sup>c'ob ti wajlentyel Dios cha'an ch<sup>λ</sup>ncol i ñusañob jini mandar tyac.

**24** Jin cha'an an i sujmlel jini Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an Dios ba' mi y<sup>λ</sup>le': Jini mach b<sup>λ</sup> israelobic b<sup>λ</sup> quixtyañujob mi' tyaje' Dios ti leco b<sup>λ</sup> t'an cha'an ti caj i cha'libal jini israelo' b<sup>λ</sup>. Che' mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an Dios.

**25** Como jini israel b<sup>λ</sup> quixtyañujob melel<sup>λ</sup>ch an i c'λjnibal tsep p<sup>λ</sup>ch<sup>λ</sup>lel i cha'an mi ti' ts'actis<sup>λ</sup> ti pejtyelel bajche' xiq'uil ti i mandar Moisés mu' b<sup>λ</sup> i jac'ob. Pero mi ti' ñus<sup>λ</sup>yob jini mandar tyac, che' bajche' mach'an ti tsep'benti i p<sup>λ</sup>ch<sup>λ</sup>lel che' jini como ch<sup>λ</sup>ncol i yajñelob lajal bajche' mach b<sup>λ</sup> israel b<sup>λ</sup> quixtyañujob.

**26** Yic'ot je'el, mi jini mach b<sup>λ</sup> tsep'bil i p<sup>λ</sup>ch<sup>λ</sup>lel b<sup>λ</sup> quixtyañu, jiñ<sup>λ</sup>ch jini mach b<sup>λ</sup> israelob, mi tyoj<sup>λ</sup>ch mi' cha'len bajche' mi y<sup>λ</sup>le' ti mandar, lajal

mi quejel i q'uejlel che' bajche' jini tsepbil b<sub>λ</sub> i p<sub>λ</sub>ch<sub>λ</sub>lel aunque mach tsepbil i cha'an.

<sup>27</sup> Como che' ts'ac<sub>λ</sub> mi' jac'ben jini mandar tyac jini mach b<sub>λ</sub> israel b<sub>λ</sub> quixtyañu jiñ<sub>λ</sub>ch jini mach b<sub>λ</sub> tsepbil b<sub>λ</sub> i p<sub>λ</sub>ch<sub>λ</sub>lel, mi y<sub>λ</sub>c' ti tsictiyel la' mul jatyetla' mu' b<sub>λ</sub> la' ñusan mandar tyac, aunque an la' cha'an jini ts'ibubil b<sub>λ</sub> mandar yic'ot je'el tsepbil la' p<sub>λ</sub>ch<sub>λ</sub>lel.

<sup>28</sup> I tyal lel i cha'año' b<sub>λ</sub> Dios jini israelob. Pero ma'ix mi yochel ti i cha'an b<sub>λ</sub> Dios cha'an jach israel b<sub>λ</sub> quixtyañu i tyat i ña' mi cha'an jach mi' ch'<sub>λ</sub>m i marcajlel tsep p<sub>λ</sub>ch<sub>λ</sub>lel ti i b<sub>λ</sub>c'tyal.

<sup>29</sup> Pero jini yoque israel b<sub>λ</sub> quixtyañu jiñ<sub>λ</sub>ch jini tsa' b<sub>λ</sub> y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> ti tyo<sub>λ</sub> is<sub>λ</sub>ntyel i pusic'al ti Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel Dios mach ti mandar tyac jach tsa' b<sub>λ</sub> ts'ibunti ti quixtyañu. Jini yoque israel b<sub>λ</sub>, mach'an mi sujbel ti wen ti quixtyañu, pero ti Dios.

### 3

<sup>1</sup> ¿Am ba ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> och más wen che' israelob che' bajche' che' mach b<sub>λ</sub> israelo' b<sub>λ</sub> quixtyañu? ¿Am ba i c'<sub>λ</sub>jnibal che' tsepbilix i p<sub>λ</sub>ch<sub>λ</sub>lel winicob?

<sup>2</sup> Añ<sub>λ</sub>ch. An cab<sub>λ</sub> i c'<sub>λ</sub>jnibal. Pero jini más c'<sub>λ</sub>jnibal b<sub>λ</sub>, jiñ<sub>λ</sub>ch cha'an ti aq'uentyiyob jini israelob i cañ<sub>λ</sub>tyan jini t'an tsa' b<sub>λ</sub> subu Ðios.

<sup>3</sup> ¿Pero ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> mi yujtyel mi cha'tiquil uxtiquil ma'ix bej xuc'ul mi yajñelob? ¿Mach'a ba'an bej xuc'ul Dios aunque ma'ix xuc'ul quixtyañu? ¿O mu' ba i lajmel i ts'<sub>λ</sub>ctisan jini tsa' b<sub>λ</sub> i w<sub>λ</sub> al<sub>λ</sub>?

<sup>4</sup> Mach'an. Mi sajlic. Aunque lu' xlotyob ti pejtyelet quixtyañujob, pero Dios b<sub>λ</sub>, lu' melel<sub>λ</sub>ch mi' cha'len ti pejtyelet ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac jach mi' cha'len.

Ti' Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios mi' tyaje' Dios ti t'an. Mi y<sup>λ</sup>le':

Jatyet Dios, che' ma' w<sup>λ</sup>c' a t'an mi quejel i lu' ña'tyañob cha'an ñoj melel bajche' ma' w<sup>λ</sup>le'.

Che' mi' pensaliñob quixtyañujob mi tyojet y<sup>λ</sup>ch o mi ma'ix tyojet, mi quejel a loq'uel ti wen como ma'an majch ch'ujbi i saj ale' cha'an ma'ix tyojet.

Che' mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios.

<sup>5</sup> Pero mi ti caj lac simaronlel mi más tsictiyel cha'an tyoj i pusic'al Dios, ¿chuqui yom mi la c<sup>λ</sup>le' che' jini? ¿Yom ba mi la c<sup>λ</sup>le' cha'an ma'ix tyoj mi' cha'len Dios che' mi y<sup>λ</sup>q'ueñonla lac xot'e' lac mul? (Chancol c<sup>λ</sup>le' bajche' mi lolon alob quixtyañujob.)

<sup>6</sup> Mach'an. Mach che'ic yom mi la c<sup>λ</sup>le'. Mi machic tyoj Dios, ¿bajche' ch'ujbi i melob quixtyañujob am b<sup>λ</sup> ti mulawil che' jini?

<sup>7</sup> Pero an jini mu' b<sup>λ</sup> i lolon alob cha'an quixtyañujob mi' cotyan Dios che' mi' cha'leñob lot, como cha'an ti caj i lot mi wen tsictiyel cha'an ñoj melel y<sup>λ</sup>ch tsa' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup> Dios como Dios ma' ba' b<sup>λ</sup> ora mi' cha'len lot. Che' jini mi quejel i lolon alob: ¿Chucoh mi y<sup>λ</sup>lon ti xmulil Dios mi ti caj c lot mi más tsictiyel i yutslel? lolon che'ob.

<sup>8</sup> Mi lolon y<sup>λ</sup>lob: ¿Mach ba yom mi lac bej cha'len lac simaronlel cha'an mi tsictiyel i wenlel Dios? Cha'λch muc'on lojon ti c<sup>λ</sup>ntisa mi lolon alob lami-talob. Pero cha'λch mi' lolon alob cha'an jach yom i y<sup>λ</sup>c' ti y<sup>λ</sup>sintyel lojon j c<sup>λ</sup>ntisa. Pero jini mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>l bajche' jini, yom ajlic cha'an mi quejel i xot' i mul.

*Lu' an i mul quixtyañujob*

**9** ¿Bajche' yom mi lac pensalin che' jini? ¿Más ba weñonla israelon b<sup>λ</sup> la che' bajche' jini mach b<sup>λ</sup> israelobic ma' w<sup>λ</sup>l? Mach'an. Mi sajlic. Como tsa'ix la quila cha'an an i mul israelob yic'ot mach b<sup>λ</sup> israelob como ti pejtyelelonla che' bajche' chuculonla ti i p'<sup>λ</sup>ty<sup>λ</sup>el mulil.

**10** Ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios mi y<sup>λ</sup>le': Ma'an majch tyoj, mi junticlec.

**11** Ma'an majch yom i ch'<sup>λ</sup>me' isujm. Ma'an majch yom i ch'ujbin Dios.

**12** Ti pejtyelelob ti' t'uñuyob majlel yamb<sup>λ</sup> bij. Ti pejtyelelob ti s<sup>λ</sup>t<sup>λ</sup>y<sup>λ</sup>ob i b<sup>λ</sup> ti i simaronlel.

Ma'an majch mi' cha'len ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> wen, mi junticlec.

**13** Tsucul i t'an che' bajche' i tyuwel muconib<sup>λ</sup> che' tyocol i ti'.

Lot jach muc'ob.

X<sup>λ</sup>ctyubil i t'an che' bajche' ti i venenojlel lucum.

**14** Ch'<sup>λ</sup>cojel jach b<sup>λ</sup> t'an mi' cha'leñob. Mi' wen wajleñob i b<sup>λ</sup>.

**15** Ti saj ora jach wa' yom i ts<sup>λ</sup>nsan i pi'<sup>λ</sup>lob.

**16** Cha'an ti caj bajche' mi yajñeñob mi jis<sup>λ</sup>beñob i tijicñayel quixtyañujob. Mi y<sup>λ</sup>q'ueñob i ñusan wocol.

**17** Mach'an mi saj ña'tyañob bajche' mi ñ<sup>λ</sup>ch'tisañob jini yomob periyal.

**18** Mach'an mi pensaliñob bajche' an Dios cha'an mi' b<sup>λ</sup>c'ñan. Mach'an mi saj y<sup>λ</sup>c' ti ñuc.

Che' mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios.

**19** La cujil isujm cha'an ti pejtyelel quixtyañujob añob b<sup>λ</sup> ti' wenta jini oniyix b<sup>λ</sup> mandar yom i lu' jac'beñob bajche' ts'ijbubil ti mandar. Ma'an majch ch'ujbi i y<sup>λ</sup>le' mach'an i mul como junlajal

an lac mul ti lac pejtyelet. Mi quejel lac wersa mel lac b<sub>λ</sub> ya' ba'an Dios.

<sup>20</sup> Ma'an majch mi q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an jach i bele' jac'ben jini oniyix b<sub>λ</sub> mandar. Como an jach i c'ajnibal jini mandar tyac cha'an i y<sub>λ</sub>q'ueñonla lac ña'tyan cha'an xmulilonla.

*An laj coty<sub>λ</sub>ntyel cha'an mi lac ch'ujbin Cristo*

<sup>21</sup> Dios ch<sub>λ</sub>ncol i y<sub>λ</sub>q'ueñonla lac ña'tyan bajche' ch'ujbi laj q'uejlel ti tyoj ti i wut. Como tsiquil mach ch'ujbi laj q'uejlel ti tyoj cha'an i jac'bentyel i mandar Moisés. Jini ch<sub>λ</sub>ncol b<sub>λ</sub> i p<sub>λ</sub>s'eñonla jiñ<sub>λ</sub>ch jini tsa' b<sub>λ</sub> i w<sub>λ</sub> tyajle ti t'an ti jini oniyix b<sub>λ</sub> mandar yic'ot jini tsa' b<sub>λ</sub> i w<sub>λ</sub> ts'ibju jini tsa' b<sub>λ</sub> i xiq'ui y<sub>λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>22</sup> Dios mi' q'uelonla ti tyoj che' mi lac ch'ujbin cha'an ajcotyaya lac cha'an Jesucristo. Majchical jach mi' ch'ujbin mi q'uejlel ti tyoj como Dios junlajal mi' q'uelonla.

<sup>23</sup> Como ti pejtyelet quixtyañu tsa'ix i lu' cha'leyob mulil. Ma'an majch mi q'uejlel ti ñuc ti Dios.

<sup>24</sup> Pero Dios cha'an ti i yutslel i pusic'al ti ma-jtyan jach mi' q'uelob ti tyoj quixtyañujob. Ti coty<sub>λ</sub>ntyob ti Cristo Jesús.

<sup>25</sup> Dios ti' wa'choco Cristo cha'an i bec i ch'ich'el ti cruz cha'an i xot'ben i mul majchical jach mi' ch'ujbin ti' pusic'al. Cha'an ti y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> ti sajtyel Cristo cha'an i mul ti pejtyelet quixtyañujob, Ðios ti' tsictisis<sub>λ</sub> cha'an tyoj<sub>λ</sub>ch bajche' mi' cha'len.

<sup>26</sup> Pero che' ñac ti sajti Cristo ti cruz ti tsictiyi cha'an ñoj tyoj<sub>λ</sub>ch Dios como ti q'uejli ti tyoj jini oniyix b<sub>λ</sub> quixtyañujob pero mi' q'uel ti tyoj wale

iliyi je'el majchical jach mi' ch'ujbin ajcetylajach i cha'an Jesús.

<sup>27</sup> ¿Bajche' ch'ujbi i chan isañob i bΛ quixtyañujob che' jini? Mach ch'ujbi. ¿Chucoh mach ch'ujbi? Como mi ch'ujbiyach laj q'uejlel ti tyoq cha'an ts'acal ti lac lu' jac'be i mandar Moisés, an jini mu' bΛ i chan isan i bΛ ti caj, che' jini. Pero mach saj ch'ujbi i chan isañob i bΛ como mach'an mi laj q'uejlel ti tyoq cha'an ti lac ch'ujbi mu' bΛ i xic'onla jini mandar pero cha'an ti lac ch'ujbi Cristo ti lac pusic'al.

<sup>28</sup> Tsiquilach, che' jini, mi q'uejlel ti tyoq ti Dios quixtyañu cha'an jach mi' ch'ujbin cha'an ajcetylajach i cha'añob Cristo. Dios mach'an mi' ch'am ti' wenta mi ti' jac'ayob bajche' ti xijq'uiyob ti mandar o mi mach'an ti' jac'ayob.

<sup>29</sup> Ixcu Dios, ¿jim ba i Dios jach israelob? ¿Mach ba jinic i Dios jini mach bΛ israelobic je'el? Jiñach. Como Dios, i Diosach israelob yic'ot mach bΛ israelobic.

<sup>30</sup> Como an juntiquil jach Dios. Jiñach jini mu' bΛ i q'uel ti tyoq majchical jach mi' ch'ujbin Cristo ti' pusic'al, mi israel bΛ quixtyañu, jiñach jini tsepbil bΛ i pachalel o mi mach bΛ israelob jiñach jini mach bΛ tsepbil bΛ i pachalel.

<sup>31</sup> ¿Mu' ba la quisaben i c'ajnibal jini mandar che' jini cha'an ti lac ch'ujbi cha'an Cristo ajcetylajach lac cha'an? Mach'an. Mi sajlic. Pero mi lac más ña'tyan an i c'ajnibal jini mandar tyac.

## 4

*Bajche' ti' ch'ujbi Dios Abraham*

**1** Che' jini, mi quejel la c<sup>ale</sup>': ¿Chuquiyes ti' cha'le' jini lac yum ti ñoj oniyix Abraham b<sup>a</sup> i c'aba' cha'an ti q'uejli ti tyoj ti Dios?

**2** Como mi melel<sup>a</sup>ch tsa'i qui q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an ch<sup>a</sup> b<sup>a</sup> wen ti' cha'le', che' jini ch'ujbiy<sup>a</sup>ch i chan isan i b<sup>a</sup> ti caj. Pero mach ch'ujbi i chan isan i b<sup>a</sup> ti' tyojlel Dios.

**3** Mi y<sup>a</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>a</sup> i T'an Dios bajche' ti q'uejli ti tyoj Abraham. Mi y<sup>a</sup>l: Abraham ti' ch'ujbi cha'an melel<sup>a</sup>ch mi yujtyel ti pejtyelet jini tsa' b<sup>a</sup> i w<sup>a</sup> al<sup>a</sup> Dios. Jas<sup>a</sup> ti yubi Dios cha'an mi' q'uele' ti tyoj. Ch<sup>a</sup>lch mi y<sup>a</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>a</sup> i T'an Dios.

**4** Che' an majch mi' cha'len toñel mi y<sup>a</sup>q'uentyel i tyojol cha'an jini tsa' b<sup>a</sup> i cha'le'. Mach'an mi y<sup>a</sup>q'uentyel che' bajche' mi i majtyan jach, pero mi y<sup>a</sup>q'uentyel che' bajche' yoque i tyojol tsa' b<sup>a</sup> i ganari.

**5** Pero ma'an ch<sup>a</sup> b<sup>a</sup> ch'ujbi lac saj cha'len mu' b<sup>a</sup> i y<sup>a</sup>q'uen Dios i q'uelonla ti tyoj. Pero mi' q'uelonla ti tyoj che' mi lac ch'ujbin cha'an melel<sup>a</sup>ch tsa' b<sup>a</sup> i y<sup>a</sup>l<sup>a</sup> Dios. Como Dios b<sup>a</sup> yi mi' q'uel ti tyoj xmulilob mu' b<sup>a</sup> i ch'ujbin.

**6** Jini lac yum ti ñoj oniyix David b<sup>a</sup> i c'aba' ti y<sup>a</sup>l<sup>a</sup> bajche' an c'ajac<sup>a</sup> b<sup>a</sup> i yoj jini quixtyañu mu' b<sup>a</sup> i q'uejlel ti tyoj ti Dios che' mach'an ch<sup>a</sup> b<sup>a</sup> ch'ujbi i bajñel cha'len mu' b<sup>a</sup> i y<sup>a</sup>q'uen Dios i q'uele' ti tyoj.

**7** David ti y<sup>a</sup>l<sup>a</sup>: C'ajac<sup>a</sup> i yoj jini quixtyañu ñus<sup>a</sup>bilix b<sup>a</sup> i simaron-lel, jini y<sup>a</sup>pbilix b<sup>a</sup> i mul ti Dios.

**8** C'ajac<sup>a</sup> i yoj jini quixtyañu mach b<sup>a</sup> ba'an mi q'uejlel ti xmulil ti lac Yum.

Che' ti y<sup>a</sup>l<sup>a</sup> David.

**9** Ixcu jini tijicñiyel, ¿jini jach ba mi yaq'uentyelob jini tsepbil b<sub>A</sub> i pach<sub>A</sub>lel ma' w<sub>A</sub>, o jim ba i cha'an je'el jini mach b<sub>A</sub> tsepbil i pach<sub>A</sub>lel? Ixcu jini Abraham, tsa'ix la c<sub>A</sub>l<sub>A</sub> cha'an ti q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an ti' ch'ujbi melel<sub>A</sub>ch mi yuptyel tsa' b<sub>A</sub> subenti ti Dios.

**10** Pero che' ñac ti q'uejli ti tyoj ti Dios jini Abraham, ¿tsepbilix ba i pach<sub>A</sub>lel o max tyo tsepbilic? Ti q'uejli ti tyoj ti Dios che' max tyo tsepbil i pach<sub>A</sub>lel.

**11** Ti wi'il tyo ti tsepbenti i pach<sub>A</sub>lel Abraham cha'an i sellojlel ti' b<sub>A</sub>c'tyal cha'an tsa'ix q'uejli ti tyoj ti Dios che' ñac max tyo tsepbil i pach<sub>A</sub>lel cha'an ti' ch'ujbi cha'an melel<sub>A</sub>ch tsa' b<sub>A</sub> subenti ti Dios. Jin cha'an ti ochi Abraham ti i tyat yubil, ti pejtyelelob mu' b<sub>A</sub> i ch'ujbiñob cha'an melel<sub>A</sub>ch mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>l Dios, aunque ma'an ti tsepbentiyob i pach<sub>A</sub>lel. Lajal bajche' Abraham, mi q'uejlelob ti tyoj ti Dios je'el.

**12** Abraham i tyaty<sub>A</sub>ch jini israelob tsa'ix b<sub>A</sub> tsepbentiyob i pach<sub>A</sub>lel. Pero mach cha'an jach ti tsepbentiyob i pach<sub>A</sub>lel pero cha'an ti' ch'ujbiyob melel<sub>A</sub>ch tsa' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>l Dios che' bajche' ti' ch'ujbi Dios Abraham che' ñac max tyo ti tsepbenti i pach<sub>A</sub>lel.

*Dios mi yaq'ueñonla jini tsa' b<sub>A</sub> i w<sub>A</sub> al<sub>A</sub> che' mi lac ch'ujbin*

**13** Dios ti' w<sub>A</sub> sube Abraham yic'ot i jiñ<sub>A</sub>jlel cha'an mi yaq'uentyelob pañimil ti' wenta. Mach che'ic ti subentiyob cha'an ti caj Abraham ti' ch'ujbi jini mandar tyac, pero cha'an ti' ch'ujbi cha'an melel<sub>A</sub>ch mi yuptyel ti pejtyelel tsa' b<sub>A</sub> i subenti ti Dios. Che' jini ti q'uejli ti tyoj ti Dios.

**14** Mi jini jach mi y<sup>λ</sup>q'uentyelob pañimil ti' wenta jini mu' b<sup>λ</sup> i ch'ujbiñob jini mandar tyac, lolom jach i ch'ujbintyel Dios, che' jini. Mi che'iqui, ma'an sajlic i c'<sup>λ</sup>jnibal jini tsa' b<sup>λ</sup> i w<sup>λ</sup> al<sup>λ</sup> Dios.

**15** Como jini mandar muc' jach i sub an xot'mulil cha'an i ñus<sup>λ</sup>ntyel mandar. Machic an mandar, mach'an i ñus<sup>λ</sup>ntyel mandar.

**16-17** Jin cha'an ti' yutslel i pusic'al, Dios mi quejel i y<sup>λ</sup>q'uen pañimil ti' wenta jini tsa' b<sup>λ</sup> i ch'ujbiyob cha'an melel<sup>λ</sup>ch jini tsa' b<sup>λ</sup> i w<sup>λ</sup> al<sup>λ</sup> Dios. Tsiquil<sup>λ</sup>ch che' jini, cha'an jini t'an tsa' b<sup>λ</sup> w<sup>λ</sup> subenti Abraham xuc'<sup>λ</sup>ul<sup>λ</sup>ch cha'an i jiñ<sup>λ</sup>jlel Abraham je'el. Mach cha'anic jach i jiñ<sup>λ</sup>jlel mu' b<sup>λ</sup> i ch'ujbiben i mandar Moisés, pero cha'an je'el jini mu' b<sup>λ</sup> i ch'ujbin cha'an melel<sup>λ</sup>ch i t'an Dios lajal bajche' ti' ch'ujbi Abraham. Como Abraham ti ochi ti lac tyat yubil, ya' ti' tyojlel Dios tsa' b<sup>λ</sup> i ch'ujbi. Ti Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an Dios mi yale': Tsa'ix cots<sup>λ</sup>yet ti i tyat ti' tyojlel yonlel quixtyañujob ti cab<sup>λ</sup> pañimil tyac. Che' ts'ijbibil. Jiñ<sup>λ</sup>ch b<sup>λ</sup> Dios mu' b<sup>λ</sup> i cuxtisan sajtyemo' b<sup>λ</sup>, mu' b<sup>λ</sup> i mel ti' p'<sup>λ</sup>ty<sup>λ</sup>lel jach b<sup>λ</sup> i t'an jini tsiquil tyac b<sup>λ</sup> max tyo b<sup>λ</sup> ba'an ti yamb<sup>λ</sup> ora.

**18** Aunque ma'an tsiquil ti' wut Abraham bajche' mi quej i ts'<sup>λ</sup>actiyel jini t'an tsa' b<sup>λ</sup> w<sup>λ</sup> subenti ti Dios, ti' bej ch'ujbi ti i xuc'ty<sup>λ</sup>lel i pusic'al cha'an mi quejel i yochel ti tyat i yonlel quixtyañujob ti cab<sup>λ</sup> pañimil tyac bajche' ti w<sup>λ</sup> subenti ti Dios. Como ti w<sup>λ</sup> subenti: Ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch mi quejel i yajñel i yonlel a jiñ<sup>λ</sup>jlelob. Che' ylol.

**19** Pero Abraham ma'an ti' saj c<sup>λ</sup>y<sup>λ</sup> i ch'ujbin cha'an mi yujtyel jini tsa' b<sup>λ</sup> w<sup>λ</sup> subenti ti Dios, aunque ti' ña'ty<sup>λ</sup> ma'ix i p'<sup>λ</sup>ty<sup>λ</sup>lel cha'an mi ty<sup>λ</sup>lel

i yalobilob yic'ot i yijñam como yomox i tyaj cien año i jabilelob.

<sup>20</sup> Pero wen xuc'ul ti' bej ch'ujbi jini t'an tsa' bΛ wΛ subenti ti Dios. Ma'an ti' saj cΛyΛ i ch'ujbin pero ti' más xuc'choco i pusic'al ti Dios. Ti' subu i ñuclel Dios.

<sup>21</sup> Ti jump'ej i pusic'al ti' ch'ujbi cha'an an i p'ΛtyΛlel Dios cha'an i cha'len ti pejtyelel jini tsa' bΛ i wΛ alΛ mi quejel i cha'len.

<sup>22</sup> Jin cha'an ti q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an jach ti' ch'ujbi.

<sup>23</sup> Mach cha'anic jach Abraham ti ts'ibunti ili t'an ba' mi yΛ cha'an ti q'uejli ti tyoj cha'an ti' ch'ujbi melel mi yujtyel bajche' ti wΛ alΛ Dios.

<sup>24</sup> Pero ti ts'ibunti cha'añonla je'el. Como che' mi lac ch'ujbin Dios tsa' bΛ tyeche loq'uel lac Yum Jesús ba'an sajtyemo' bΛ, mux laj q'uejlel ti tyoj ti Dios je'el.

<sup>25</sup> Como Dios ti yΛc'Λ ti tsΛnsΛntyel lac Yum Jesús cha'an i xot'beñonla lac mul. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ cha'an ch'ujbi laj q'uejlel ti tyoj ti Dios.

## 5

*Jini mu' bΛ la cΛq'uentyel che' mi laj q'uejlel ti tyoj*

<sup>1</sup> Cha'an ti lac ch'ujbi cha'an Cristo mi' cotyañonla tsa'ix q'uejliyonla ti tyoj ti Dios. Jin cha'an tsa'ix utsisΛbentiyonla lac pusic'al yic'ot Dios cha'an ti lac Yum Jesucristo.

<sup>2</sup> Ochemonixla ti i yutslel i pusic'al Dios cha'an ti lac ch'ujbi cha'an Cristo mi' cotyañonla. Mi lac xuc'chocon lac bΛ ti i yutslel i pusic'al Dios. Tijicñayonla cha'an la cujil isujm mi quejel la

c<sup>λ</sup>q'uentyel i ñucel Dios mu' b<sub>λ</sub> quej i tsictiyel ti lac tyojlel.

<sup>3</sup> Mach jinic jach tijicñayonla cha'an jini ch<sup>λ</sup>ncol b<sub>λ</sub> lac pijtyan, pero tijicñayonla je'el cha'an lac wocol como la cujil isujm che' an lac wocol mi' p'<sup>λ</sup>ty<sup>λ</sup>litisan lac pusic'al cha'an mi lac más cuche' ti wen.

<sup>4</sup> Che' mi laj cuche' ti wen lac wocol mi' xuc'chocobeñonla lac pusic'al. Che' xuc'ul lac pusic'al tijicñayonla mi lac pijtyan jini mu' b<sub>λ</sub> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla Dios.

<sup>5</sup> Che' mi lac pijtyan jini mu' b<sub>λ</sub> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla Dios, mach lolom mi lac pijtyan. Dios ti' c'<sup>λ</sup>ñ<sup>λ</sup> Ch'u jul b<sub>λ</sub> i Ch'u jlel tsa' b<sub>λ</sub> i y<sup>λ</sup>q'ueyonla cha'an i but'beñonla lac pusic'al ti i p'untyaya Dios cha'añonla.

<sup>6</sup> Pero che' ñac mach ch'u jbi lac bajñel cotyan lac b<sub>λ</sub> che' ti yoque i yorojlel tsa' b<sub>λ</sub> i w<sub>λ</sub> yajc<sup>λ</sup> Dios, Cristo ti sajti ti cruz cha'an xmulilob.

<sup>7</sup> Casi ma'an majch mu' b<sub>λ</sub> i y<sup>λ</sup>lol y<sup>λ</sup>c' i b<sub>λ</sub> ti sajtyel cha'an yamb<sub>λ</sub> quixtyañu aunque tyoj b<sub>λ</sub> quixtyañu. Pero c'o'ojl an jini mach'<sup>λ</sup> saj yujil b<sub>λ</sub>q'uen mu' b<sub>λ</sub> i y<sup>λ</sup>c' i b<sub>λ</sub> ti sajtyel cha'an juntiquil ñoj uts b<sub>λ</sub> quixtyañu.

<sup>8</sup> Pero Dios mi' p<sup>λ</sup>s'eñonla cha'an mi' p'untyañonla como ti sajti Cristo cha'añonla che' ñac xmulilon tyo la.

<sup>9</sup> Wale, cha'an mi laj q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti caj ti sajti Cristo cha'añonla, más tyo melel mi quej i cotyañonla Cristo cha'an mach'an mi quejel lac majlel ti xot'mulil.

<sup>10</sup> Che' ñac ch<sup>λ</sup>ncol tyo laj contrajin Dios, ti yutsis<sup>λ</sup>beyonla lac pusic'al la quic'ot cha'an ti caj

ti sajti i Yalobil cha'añonla. Wale, che' jini, che' utsonixla la quic'ot Dios más tyo melel an laj coty<sup>λ</sup>ntyel cha'an cha' cuxul Cristo.

**11** Mach jinic jach jini, pero tijicñayonla je'el cha'an lac Dios<sup>λ</sup>ch cha'an ti sajti lac Yum Jesucristo cha'añonla. Como Cristo ti yutsis<sup>λ</sup> lac pusic'al yic'ot Dios.

### *Adán yic'ot Cristo*

**12** Ti ñaxan an juntiquil jach b<sup>λ</sup> winic Adán b<sup>λ</sup> i c'aba' tsa' b<sup>λ</sup> i cha'le mulil. Cha'an ti caj mulil ti queji i sajtyel quixtyañujob. Wale ti pejtyelelob mi sajtyelob como ti pejtyelelob mi' cha'leñob mulil.

**13** Che' ñac max tyo ba'an ts'ijubil b<sup>λ</sup> mandar, anix mulil ti mulawil. Pero che' ñac max tyo ba'an ti aq'uenti mandar, max tyo ti ajli mi an i mul quixtyañujob.

**14** Pero c'<sup>λ</sup>la che' ñac wa' an ti mulawil jini ñaxan b<sup>λ</sup> winic Adán b<sup>λ</sup> i c'aba', c'<sup>λ</sup>la jintyo w<sup>λ</sup>a' an ti mulawil Moisés, ti lu' sajtiyob xmulilob, aunque mach junlajal i mul bajche' Adán tsa' b<sup>λ</sup> i ñus<sup>λ</sup>be i tic'oñel Dios. Cha'an ti caj ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> ti' cha'le Adán ti ochiyonla ti xmulil. Cha'an ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> ti' cha'le Cristo, ti' loc's<sup>λ</sup>yonla ti xmulil che' ti ty<sup>λ</sup>li w<sup>λ</sup>' ti mulawil.

**15** Pero mach ch'ujbi lac saj laje' jini tsa' b<sup>λ</sup> i cha'le Adán yic'ot jini lac majtyan mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla Dios. Como cha'an ti caj i mul jini juntiquil winic Adán b<sup>λ</sup> i c'aba' cab<sup>λ</sup>lob ti sajtiyob. Pero jini laj coty<sup>λ</sup>ntyel mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla Dios ti lac majtyan jach cha'an ti yutslel i pusic'al, ti aq'uentiyob i yonlelob cha'an ti jini juntiquil winic Jesucristo. Jini tsa' b<sup>λ</sup> i cha'le Cristo jiñ<sup>λ</sup>ch cha'an i wenlel ti yonlelob.

**16** Mach ch'ujbi lac saj laje' i mul jini juntiquil winic Adán b<sup>λ</sup> i c'aba' yic'ot jini laj coty<sup>λ</sup>ntyel mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla Dios. Como cha'an ti caj jini tsa' b<sup>λ</sup> i cha'le jini juntiquil ti w<sup>λ</sup> ajli cha'an mi quejel i xot'e' i mul quixtyañu. Pero mach che'iqui cha'an laj coty<sup>λ</sup>ntyel. Como ti majtyan jach Dios mi' q'uelob ti tyoj winicob aunque ti' cha'leyob cab<sup>λ</sup> mulil.

**17** Cha'an ti' mul juntiquil winic mi wersa sajtyel quixtyañujob. Pero cha'an ti cab<sup>λ</sup> i yutslel i pusic'al Dios, ti juntiquil je'el, jiñ<sup>λ</sup>ch Jesucristo, mi quejel i y<sup>λ</sup>q'uentyel tsiji' b<sup>λ</sup> i cuxty<sup>λ</sup>lel ti' majtyan jach majchical yom i ch'<sup>λ</sup>me'. Mi q'uejlelob ti tyoj ti Dios.

**18** Cha'an ti' mul jini juntiquil, jiñ<sup>λ</sup>ch Adán, ti w<sup>λ</sup> ajli cha'an mi quejel i xot'e' i mul ti pejtyelet quixtyañujob. Che' je'el cha'an ti' tyoj b<sup>λ</sup> i cha'libal juntiquil, jiñ<sup>λ</sup>ch Jesucristo, mi cojlelob ti xot'mulil cha'an i y<sup>λ</sup>q'uentyelob tsiji' b<sup>λ</sup> i cuxty<sup>λ</sup>lel.

**19** Che' bajche' ti q'uejliyob ti xmulil cab<sup>λ</sup>lob cha'an ti juntiquil jach winic tsa' b<sup>λ</sup> i ñus<sup>λ</sup>be bajche' ti subenti ti Dios, che' je'el cab<sup>λ</sup> mi quejel i q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an jini yamb<sup>λ</sup> juntiquil winic tsa' b<sup>λ</sup> i jac'<sup>λ</sup> bajche' ti subenti ti Dios.

**20** Ti ts'ibunti jini mandar cha'an mi lac más ña'tyan añ<sup>λ</sup>ch lac mul. Pero che' ñac ti lac más ña'ty<sup>λ</sup> an cab<sup>λ</sup> lac mul ti queji lac ña'tyan más on tyo i yutslel Dios.

**21** Che' bajche' mulil ti' wersa y<sup>λ</sup>c'<sup>λ</sup> ti sajtyel quixtyañujob, che' bajche' jini che' Dios mi' q'uelonla ti tyoj ti yutslel i pusic'al mi y<sup>λ</sup>q'ueñonla laj cuxty<sup>λ</sup>lel mach'<sup>λ</sup> yujil jilel cha'an ti lac Yum Jesucristo.

**6***Mi laj cojlel loq'uel ti' p'atyalel mulil*

<sup>1</sup> ¿Chʌ bʌ yom mi lac cha'len, che' jini? ¿Yom ba mi lac bej cha'len mulil cha'an Dios mi' más pʌs'eñonla i yutslel i pusic'al?

<sup>2</sup> Mach'an. Mi sajlic. Sajtyemonixla yubil cha'an ma'ix mi lac bej jaq'ue' mulil. ¿Bajche' ch'ujbi lac bej cha'len mulil, che' jini?

<sup>3</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm cha'an ti lac pejtyelel tsa' bʌ lac ch'ʌmʌ ja' mi la cajñel la quic'ot Cristo? Cha'an ti sajti Cristo cha'añonla, che' bajche' chʌncol lac cʌc' lac bʌ ti sajtyel la quic'ot yubil che' mi lac ch'ʌme' ja'.

<sup>4</sup> Ti sajtiyonla yubil. Cha'an ti lac ch'ʌmʌ ja' che' bajche' ti mujquiyonla la quic'ot Cristo yubil. Jin cha'an che' bajche' ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bʌ cha'an ti' ñuclel Dios lac Tyat, che' joñonla je'el ti tyejchiyonla yubil cha'an ch'ujbi la cajñel ti tsiji' bʌ laj cuxtyalel.

<sup>5</sup> Como mi añonla ti Cristo cha'an ti sajtiyonla yubil che' bajche' ti sajti Cristo, mi lac tyejchel ti tsiji' bʌ laj cuxtyalel je'el che' bajche' ti tyejchi Cristo.

<sup>6</sup> Como che' ñac ti' bajle ti cruz Cristo che' bajche' ya' ti bajle tsucul bʌ lac pusic'al yic'ot je'el cha'an i jisʌntyel i simaronlel lac pusic'al cha'an ma'ix bej chuculonla ti' p'atyalel mulil.

<sup>7</sup> Como che' an majch mi sajtyel, tsa'ix cojli ti' p'atyalel mulil.

<sup>8</sup> Mi ti sajtiyonla la quic'ot Cristo, la cujil isujm mi quejel lac cha' cuxtiyel la quic'ot je'el.

**9** Como la cujil isujm cha'an ti cha' tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' b<sub>A</sub>, ma'an ba' b<sub>A</sub> ora mi quejel i cha' sajtyel. Mach ch'ujbi i cha' sajtyel.

**10** Como che' ñac ti sajti Cristo jas<sub>A</sub>l junyajlel ti sajti cha'an i lu' xot'beñob i mul quixtyañujob. Pero wale cha' cuxulix cha'an mi' tsictisan i ñucel Dios.

**11** Jatyetla, je'el, ña'tyanla che' bajche' sajtyemetixla cha'an mach'an mi' nijc<sub>A</sub>beñetla la' pusic'al mulil. Pero ña'tyanla che' bajche' cha' cuxuletla cha'an mi la' tsictisan i ñucel Dios, como tyem añonla la quic'ot lac Yum Cristo Jesús.

**12** Jin cha'an, che' w<sub>A</sub> tyo añonla ti mulawil mach yom mi lac saj c<sub>A</sub>c' lac pusic'al i yotsañonla ti mulil. Como mulil mi' jop' i wersa nijc<sub>A</sub>beñonla lac jaq'ue' i tsuculel lac pusic'al.

**13** Mach yom mi la c<sub>A</sub>c' lac b<sub>A</sub>c'tyal i cha'len mulil. Pero jini yom b<sub>A</sub>, jiñ<sub>A</sub>ch cha'an la c<sub>A</sub>c' lac b<sub>A</sub> ti Dios. Como tsa'ix sajtiyonla la quic'ot Cristo yubil. Wale anix tsiji' b<sub>A</sub> laj cuxtylel. Yom mi la c<sub>A</sub>c' lac b<sub>A</sub> ti Dios cha'an i c'<sub>A</sub>ñonla lac cha'len wen b<sub>A</sub> lac cha'libal.

**14** Como mach ch'ujbi i bej y<sub>A</sub>sañonla mulil como wale ma'ix añonla ti' wenta jini oniyix b<sub>A</sub> mandar pero añonla ti' wenta i yutslel i pusic'al Dios.

### *Lajoñel cha'an ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> mi lac yumin*

**15** ¿Bajche' ma' pensalin che' jini? ¿Yom ba mi lac cha'len mulil che' ma'ix bej añonla ti' wenta oniyix b<sub>A</sub> mandar pero añonixla ti' wenta i yutslel i pusic'al Dios? Mach'an. Mi sajlic.

**16** Como wen la' wujil isujm che' mi la c<sub>A</sub>c' lac b<sub>A</sub> ti' wenta juntiquil yum<sub>A</sub>l, i winiconla jini yum<sub>A</sub>l che' jini. Wersa mi lac jaq'ue' ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> mi' xic'onla lac cha'len. Che' bajche' jini, che' mi la c<sub>A</sub>c' lac b<sub>A</sub>

cha'an mi lac yumin mulil, wersa mi lac xot'e' lac mul che' mi lac sajtyel. Che' mi la c<sub>Δ</sub>c' lac b<sub>Δ</sub> cha'an mi lac yumin Dios, mi y<sub>Δ</sub>q'ueñonla la cajñel ti tyo.

<sup>17</sup> Ti wajali ti la' w<sub>Δ</sub>c' la' b<sub>Δ</sub> la' yumin mulil. Pero wale, wocoxy<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> Dios tsa'ix la' ch'ujbibe ti jump'ej la' pusic'al i c<sub>Δ</sub>ntis<sub>Δ</sub> tsa' b<sub>Δ</sub> aq'uentiyetla ti Dios.

<sup>18</sup> Wale tsa'ix cojlyetla ti mulil tsa' b<sub>Δ</sub> la' yumi. Tsa'ix ochiyetla ti i winiquetla Dios cha'an mi la' cha'len cha<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> tyo ti' wut.

<sup>19</sup> (Ch<sub>Δ</sub>ncol c subeñetla jini t'an ti lajoñel tyac como mero wocol mi la' ch'<sub>Δ</sub>m'en isujm.) Che' lajal bajche' ti wajali ti la' w<sub>Δ</sub>c' la' b<sub>Δ</sub> cha'an mi la' cha'len ba'ical b<sub>Δ</sub> la' tsuculel yic'ot la' simaronlel jintyo ma'ix i p'isol la' simaronlel. Wale, che' jini, yom mi la' w<sub>Δ</sub>c' la' b<sub>Δ</sub> cha'an mi la' cha'len cha<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> tyo ti' wut Dios cha'an mi la' wajñel ti i cha'añetla Dios ti junyajlel.

<sup>20</sup> Como che' ñac ch<sub>Δ</sub>ncol tyo la' w<sub>Δ</sub>c' la' b<sub>Δ</sub> la' yumin mulil mach libre añetla cha'an mi la' cha'len cha<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> tyo.

<sup>21</sup> ¿Ch<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> yes i c'<sub>Δ</sub>jnibal jini tsa' b<sub>Δ</sub> la' cha'le wajali mu' b<sub>Δ</sub> la' quisnin la' cha' pensalin? Ma'ix sajlic i c'<sub>Δ</sub>jnibal. Che' jach mi y<sub>Δ</sub>c'onla ti xot'mulil che' mi lac sajtyel.

<sup>22</sup> Pero wale tsa'ix colbentiyetla ti i p'<sub>Δ</sub>ty<sub>Δ</sub>lel mulil. Ti ochiyetla ti i winic Dios. Mi la' wochel ti i cha'añet b<sub>Δ</sub> la Dios. Mi quejel la' w<sub>Δ</sub>q'uentiyel la' cuxty<sub>Δ</sub>lel mach'<sub>Δ</sub> yujil jilel.

<sup>23</sup> I tyojol lac mul jiñ<sub>Δ</sub>ch che' mi quejel lac majeel ti xot'mulil che' mi lac sajtyel, pero lac m<sub>Δ</sub>tyan mu' b<sub>Δ</sub> i y<sub>Δ</sub>q'ueñonla Dios jiñ<sub>Δ</sub>ch laj cuxty<sub>Δ</sub>lel mach'<sub>Δ</sub> yujil jilel che' mi la cajñel la quic'ot Cristo Jesús lac Yum.

## 7

*Lajoñel cha'an ñujpuñel*

<sup>1</sup> Quermañujob, cλñal bΛ la' cha'an jini mandar tyac, la' wujil isujm cha'an añob ti' wenta mandar quixtyañujob che' jach che' cuxulob tyo.

<sup>2</sup> Che' bajche' che' an i ñoxi'al x'ixic, jini mandar cha'an ñujpuñel mi yale' cha'an wersa mi yajñel yic'ot i ñoxi'al che' cuxul tyo i ñoxi'al. Pero mi ti sajti, librejix jini x'ixic. Mach bej an ti' wenta jini mandar.

<sup>3</sup> Mi ti ajni yic'ot yambΛ winic che' cuxul tyo i ñoxi'al, i tsuculelach mi' cha'len. Pero mi ti sajti i ñoxi'al, mach bej an ti' wenta i mandar ñujpuñel. Mach i tsuculel mi ti' cha'le ñujpuñel yic'ot yambΛ winic.

<sup>4</sup> Quermañujob, jiñach bajche' añetla wajali je'el. La' noxi'alach jini mandar tyac yubil como ti la' wersa ch'ujbi jini mandar. Pero ti sajtiyonla yubil cha'an mach'an mi lac jac' jini mandar tyac como che' bajche' ti sajtiyonla yic'ot Cristo che' ñac ti tsansanti ti cruz. Mach bej añonla ti' wenta lac wersa ch'ujbin jini mandar tyac. Libre añonla la cajñel yic'ot Cristo tsa' bΛ tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Mi lac ch'ujbiben i t'an. Mi lac cha'len wen bΛ lac cha'libal bajche' yom Dios.

<sup>5</sup> Ti wajali ti lac cha'le lac simaronlel chΛ bΛ jach bΛ yom lac bajñel pusic'al. Pero cha'an ti lac ña'tyΛ bajche' tiq'uil ti mandar, lac pusic'al ti' más nijcΛbeyonla lac cha'len jini mach bΛ wen. Jini lac simaronlel mi quejel i yac'onla ti sajtyel.

<sup>6</sup> Pero tsa'ix loq'uiyonla ti' wenta jini mandar tsa' bΛ lac yumi. Wale libre añonla. An tsiji' bΛ laj cuxtyΛlel cha'an Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios cha'an

mi lac cha'liben i troñel Dios. Ma'an mi lac wersa cha'len bajche' ts'ijbibil ti mandar.

*Jini mulil am bΛ ti lac pusic'al*

<sup>7</sup> ¿Chuquienes i sujmler jini tsa' bΛ cΛlΛ, che' jini? ¿Mulil ba jini mandar tyac? Mach'an. Mi sajlic. Machic an mandar mach'an ti laj cΛñΛ mulil. Mach'an ti lac ña'tyΛ mi mulil che' mi lac mulΛben chΛ bΛ yes an i cha'an lac pi'lob machic ti' subu mandar ba' mi yΛle': Mach a mulΛben chΛ bΛ yes an i cha'an a pi'lob, che'en.

<sup>8</sup> Che' mi lac cΛn bajche' tiq'uilonla ti mandar, lac pusic'al mi utsi quejel i wersa mulan i cha'len jini tiq'uil bΛ. Como che' ñac max tyo ti laj cΛñΛ bajche' mi' tic'onla mach'an tsiquil mulil yubil como mach'an ti lac ña'tyΛ mi chΛncol lac cha'len tiq'uil bΛ.

<sup>9</sup> Che' max tyo ubibil lac cha'an mandar, weñΛch añonla ti la cubi. Pero che' ñac ti la cubi mandar, ti lac ña'tyΛ cha'an anix lac mul. Ti queji lac ña'tyan cha'an wersa mi lac xot' lac mul.

<sup>10</sup> Ti ujti, che' jini, cha'an jini mandar tsa' bΛ aq'uentiyonla cha'an i yΛq'ueñonla tsiji' bΛ laj cuxtylel mi ts'ΛcΛl mi lac ch'ujbiben, che' jach ti yΛq'ueyonla lac xot' lac mul como mach'an ts'ΛcΛl ti lac ch'ujbibe.

<sup>11</sup> Como ti yΛq'ueyonla lac lotin lac bΛ. Ti lac lolon ña'tyΛ cha'an ch'ujbi lac lu' jaq'ue' bajche' mi yΛl mandar. Ti jini jach bΛ mandar mi' tsic-tisΛbeñonla cha'an mi yΛc'onla ti xot'mulil ti caj lac mul.

<sup>12</sup> Jin cha'an, ch'ujul jini mandar como tyΛlem ba'an Dios. Lajal ch'ujul je'el jujump'ej i tic'oñel am bΛ ti mandar. TyojΛch. WeñΛch.

**13** ¿Pero ch'ujbi ba i y<sup>λ</sup>c'onla ti xot'mulil jini wen b<sup>λ</sup> mandar? Mach'an. Mi sajlic. Jiñ<sup>λ</sup>ch mulil mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>c'onla ti xot'mulil cha'an tsictiyic mulil<sup>λ</sup>ch. Ti c'<sup>λ</sup>jni jini wen b<sup>λ</sup> mandar cha'an mi' tsictisan ñoj bibajax jini lac mul.

**14** Como la cujil ty<sup>λ</sup>lem jini mandar ti Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel Dios. Pero joñon quixtyañujon jach. Chuculon ti' p'<sup>λ</sup>ty<sup>λ</sup>lel mulil.

**15** Mach'an mic ch<sup>λ</sup>amben isujm ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> och ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch mi yujtyel, pero mach'an mic cha'len jini wen b<sup>λ</sup> com b<sup>λ</sup> c cha'len. Pero jini mu' b<sup>λ</sup> c ts'a'q'uel, jiñ<sup>λ</sup>ch mu' b<sup>λ</sup> c yoque cha'len.

**16** Che' jini, che' mic cha'len jini mach'<sup>λ</sup> wen b<sup>λ</sup> mach b<sup>λ</sup> c com cha'len, ch<sup>λ</sup>ncol c<sup>λ</sup>c' c t'an cha'an weñ<sup>λ</sup>ch jini mandar.

**17** Jin cha'an mach joñonic ch<sup>λ</sup>ncol b<sup>λ</sup> c cha'len jini mu' b<sup>λ</sup> c ts'a'q'uel, pero jiñ<sup>λ</sup>ch mulil am b<sup>λ</sup> tic pusic'al mi y<sup>λ</sup>q'ueñon c cha'len jini mach'<sup>λ</sup> wen b<sup>λ</sup> mach b<sup>λ</sup> com cha'len.

**18** Como cujil isujm mach'an ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> wen ti bajñel b<sup>λ</sup> c pusic'al. Como com c cha'len ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> wen, pero mach ch'ujbi c cha'len.

**19** Mach'an mic cha'len jini wem b<sup>λ</sup> com b<sup>λ</sup> c cha'len, pero jini mach'<sup>λ</sup> wen mach b<sup>λ</sup> com c cha'len, jiñ<sup>λ</sup>ch mu' b<sup>λ</sup> c bej cha'len.

**20** Jin cha'an che' mic bej cha'len jini mach b<sup>λ</sup> com c cha'len, mach joñonic ch<sup>λ</sup>ncol c cha'len, pero jiñ<sup>λ</sup>ch mulil am b<sup>λ</sup> tic pusic'al mi y<sup>λ</sup>q'ueñon c cha'len.

**21** Jiñ<sup>λ</sup>ch bajche' mi yujtyel tic pusic'al mi cubin: Jini mulil am b<sup>λ</sup> tic pusic'al mi' nijc<sup>λ</sup>beñon cha'an che' com c cha'len wen b<sup>λ</sup>, jini jach mi' wersa aq'ueñon c cha'len mach'<sup>λ</sup> wen.

<sup>22</sup> Tic pusic'al mic wen mulan i mandar Dios. Ñoj weñʌch jini mandar mi cubin.

<sup>23</sup> Pero mic ña'tyan an chʌ bʌ an ti bajñel c pusic'al mu' bʌ i yʌq'ueñon j contrajin c bʌ. Jiñʌch jini mulil am bʌ tic pusic'al tsa' bʌ i wersa chucuyon ti' p'ʌtyʌlel yubil.

<sup>24</sup> Pero ñoj p'ump'uñon, che' jini. ¿Majchqui mejl i tic'beñon bajñel c pusic'al cha'an ma'an mi yʌc'on ti xot'mulil?

<sup>25</sup> Jin jach Dios ch'ujbi i tic'beñon bajñel yom bʌ c pusic'al cha'an ti lac Yum Jesucristo. Wocox i yʌlʌ Dios. Che' jini cujil isujm yom mic ch'ujbin c xic'ol ti Dios. Pero bajñel yom bʌ c pusic'al mi' jop' i xic'on c cha'len mulil.

## 8

### *Laj cuxtylet tyalelem bʌ ti Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Jin cha'an, wale ma'ix xot'mulil cha'an jini año' bʌ ti Cristo Jesús. Mi' cha'leñob bajche' yom Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios mach jinic bajche' bajñel yom i pusic'al.

<sup>2</sup> An i p'ʌtyʌlel Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios cha'an i yʌq'ueñonla tsijib bʌ laj cuxtylet. Cha'an añonla ti Cristo Jesús ti' coloyonla ti i p'ʌtyʌlel mulil mu' bʌ i yʌc'onla ti sajtyel.

<sup>3</sup> Como mach ch'ujbi i cotyañonla i mandar Moisés como cha'an ti caj i tsuculel lac pusic'al mach saj ch'ujbi lac lu'jac'ben jini mu' bʌ i xic'onla lac cha'len. Pero Dios ch'ujbi i cotyañonla. Ti' choco tyalel i Yalobil tsa' bʌ i ch'ʌmʌ i bʌc'tyal che' bajche' quixtyañu jach cha'an i yac' i bʌ i xot'beñonla lac mul. Aunque ti' ch'ʌmʌ i bʌc'tyal che' bajche' quixtyañu jach pero mach'an ti' cha'le

mulil. Dios ti y<sup>ʌ</sup>c'Λ ti sajtyel che' bajche' ts<sup>ʌ</sup>ns<sup>ʌ</sup>bil b<sup>ʌ</sup> i majtyan cha'an i xot'beñonla lac mul. Ch<sup>ʌ</sup>'Λch ti xojt'i mulil che' bajche' jini che' ñac ti poj ajni che' bajche' quixtyañu jach jini Jesús.

<sup>4</sup> Ch<sup>ʌ</sup>'Λch ti' cha'le Dios cha'an i y<sup>ʌ</sup>q'ueñonla lac cha'len tyojo b<sup>ʌ</sup> bajche' t<sup>i</sup> xiq'uiyonla ti mandar. Como wale ma'ix mi la cajñel bajche' bajñel yom lac pusic'al pero mi la cajñel bajche' yom Ch'ujul b<sup>ʌ</sup> i Ch'ujlel Dios am b<sup>ʌ</sup> ti lac pusic'al.

<sup>5</sup> Como jini mu' b<sup>ʌ</sup> i bajñel pensalin bajche' bajñel yom i pusic'al, jin jach mi' pensalin jini mach b<sup>ʌ</sup> wen i cha'an b<sup>ʌ</sup> mulawil. Pero jini mu' b<sup>ʌ</sup> i pensalin bajche' yom Ch'ujul b<sup>ʌ</sup> i Ch'ujlel Dios mi' pensalin bajche' yom Dios.

<sup>6</sup> Jini mu' b<sup>ʌ</sup> i bele' pensalin jini mach b<sup>ʌ</sup> wen i cha'an jach b<sup>ʌ</sup> mulawil mi quejel i y<sup>ʌ</sup>q'uentyel i xot' i mul. Jini mu' b<sup>ʌ</sup> i bele' pensalin ch<sup>ʌ</sup> b<sup>ʌ</sup> yom Ch'ujul b<sup>ʌ</sup> i Ch'ujlel Dios mi quejel i y<sup>ʌ</sup>q'uentyel i cuxtylel mach'Λ yujil jilel yic'ot i ñ<sup>ʌ</sup>ch'tylel i pusic'al.

<sup>7</sup> Jini mu' b<sup>ʌ</sup> i bele' pensalin mach b<sup>ʌ</sup> wen i cha'an jach b<sup>ʌ</sup> mulawil mi' contrajin Dios. Como mach yom i jac'ben bajche' xiq'uil ti i mandar Dios, mach ch'ujbi i jaq'ue' je'el.

<sup>8</sup> Jin cha'an, jini mu' b<sup>ʌ</sup> i cha'len bajche' bajñel yom i pusic'al mach ch'ujbi i cha'len jini mu' b<sup>ʌ</sup> i mulan Dios.

<sup>9</sup> Pero jatyetla mach'an mi la' wajñel bajche' yom la' pusic'al. Mi la' wajñel bajche' yom Ch'ujul b<sup>ʌ</sup> i Ch'ujlel Dios ya' b<sup>ʌ</sup> an la' wic'ot. Jini mach'Λ ba'an Ch'ujul b<sup>ʌ</sup> Ch'ujlel Cristo yic'ot, mach i cha'anic Cristo.

**10** Pero mi an Cristo ti la' pusic'al aunque mi sajtyel la' b<sup>λ</sup>c'tyal bajche' i ty<sup>λ</sup>lel mi sajtyel cha'an ti caj mulil, pero anix i cuxty<sup>λ</sup>lel la' ch'uylel como tsa'ix i y<sup>λ</sup>q'ueyetla tyoj b<sup>λ</sup> la' pusic'al Dios.

**11** Mi an la' wic'ot Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel Dios tsa' b<sup>λ</sup> tyeche loq'uel Cristo Jesús ba'an sajtyemo' b<sup>λ</sup>, mi quejel i tyejch isañetla loq'uel ba'an sajtyemo' b<sup>λ</sup> je'el. Mi quejel i y<sup>λ</sup>q'uen i cuxty<sup>λ</sup>lel lac b<sup>λ</sup>c'tyal cha'an ti Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel am b<sup>λ</sup> la quic'ot.

**12** Quermañujob, an ti lac wenta ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> mi lac cha'len. Mach lac wenta mi lac wersa ajñel bajche' mi' xic'onla lac pusic'al.

**13** Como mi ch<sup>λ</sup>ancol jach la' wajñel bajche' mi' wersa bajñel xiq'uetla la' pusic'al mi quejel la' w<sup>λ</sup>q'uentiyel xot'mulil. Pero mi ti lac cha'le bajche' mi' xic'onla Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel Dios, cha'an mi laj c<sup>λ</sup>ye' mulil, che' jini mi quejel la cajñel ti laj cuxty<sup>λ</sup>lel mach'<sup>λ</sup> yujil jilel.

**14** Ti pejtyelelob mu' b<sup>λ</sup> i tyoj is<sup>λ</sup>ntyelob majlel ti Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel Dios i yalobilob<sup>λ</sup>ch Dios.

**15** Como jini Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel Dios tsa' b<sup>λ</sup> aq'uentiyonla ti Dios, mach'an mi y<sup>λ</sup>q'ueñonla lac cha' b<sup>λ</sup>c'ñan xot'mulil bajche' juntiquil ajtroñel mi' b<sup>λ</sup>c'ñan simaron b<sup>λ</sup> i yum. Pero mi yotsañonla ti yalobil Dios. Jini Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel Dios mi y<sup>λ</sup>q'ueñonla la c<sup>λ</sup>l: C Tyat, cho'onla.

**16** Ch'uujul b<sup>λ</sup> i Ch'uylel Dios mi y<sup>λ</sup>q'ueñonla lac ña'tyan ti lac pusic'al je'el cha'an i yalobilonla Dios.

**17** Cha'an i yalobilonla Dios mi quejel la c<sup>λ</sup>q'uentiyel ti Dios jini wen b<sup>λ</sup> tsa' b<sup>λ</sup> i w<sup>λ</sup> al<sup>λ</sup>. Lajal bajche' mi y<sup>λ</sup>q'uen Cristo ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch mi quejel i y<sup>λ</sup>q'ueñonla je'el. Mi ti lac ñus<sup>λ</sup> wocol cha'an ti

caj mi lac ts<sub>Δ</sub>clen majlel Cristo mi quejel lac motin ochel ti' ñucel ti panchan la quic'ot.

**18** Cujil isujm cha'an mach ch'ujbi lac laje' jini wocol tyac mu' b<sub>Δ</sub> lac ñusan ti ili b<sub>Δ</sub> ora yic'ot i c'otyajlel i ñucel Cristo mu' b<sub>Δ</sub> quejel lac p<sub>Δ</sub>s'entyel ti tyal tyo b<sub>Δ</sub> ora.

**19** Ti pejtyelel ch<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> ti mejli ti Dios ch<sub>Δ</sub>ncol i wen pijtyan jintyo i yorojlel mi tsictis<sub>Δ</sub>ntyel majchqui i yalobilob Dios.

**20** Como ti pejtyel ch<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> an tyac ma'an ti ts'<sub>Δ</sub>ctiyi i c'<sub>Δ</sub>jnibal bajche' yom, mach cha'an che' ti yalo yajc<sub>Δ</sub>, pero cha'an ch<sub>Δ</sub>'ach yom Dios. Pero tyal i yorojlel mi quejel i ts'<sub>Δ</sub>ctiyel bajche' yom, cha'an ch<sub>Δ</sub>'ach yom Dios.

**21** Pero tyal i yorojlel che' ma'ix mi quejel i sajtyel ti pejtyel ch<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> an, mi jinic mu' b<sub>Δ</sub> i colel, ma'ix mi' p<sub>Δ</sub>c'm<sub>Δ</sub>l majlel. Ch<sub>Δ</sub>'ach mi quejel i yuptyel ti jim b<sub>Δ</sub> ora che' Dios mi quejel i y<sub>Δ</sub>q'uen i ñucel i yalobilob.

**22** La cujil isujm c'<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> ti tyejchibal mulawil c'<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> wale iliyi, ti pejtyelel i melbal Dios mu' ti ajacniyel. Mi yilan wocol che' bajche' juntiquil x'ixic mu' b<sub>Δ</sub> ti bajq'uel.

**23** Mach jinic jach pejtyel ch<sub>Δ</sub> b<sub>Δ</sub> an ti mulawil mi yilan wocol pero ñoj wocol mi la cubin joñonla je'el aunque ti aq'uentyionla jini ñaxan b<sub>Δ</sub> lac majtyan ti Dios, jiñ<sub>Δ</sub>ch Ch'ujul b<sub>Δ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ch<sub>Δ</sub>ncolonla ti pijt jintyo mi tsictiyel cha'an i yalobilonla Dios che' mi quejel la c<sub>Δ</sub>q'uentyel tsiji' b<sub>Δ</sub> lac b<sub>Δ</sub>c'tyal.

**24** Che' ñac ti coty<sub>Δ</sub>ntiyonla ti queji lac pijtyan jini mu' tyo b<sub>Δ</sub> quejel la c<sub>Δ</sub>q'uentyel. Pero mi ch<sub>Δ</sub>ncol

laj q'uel jini tsa' b<sub>λ</sub> lac pijty<sub>λ</sub>, mach yoque pijtyaya-jic, como ma'ix ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> och mi lac bej pijtyan como ch<sub>λ</sub>ncox laj q'uele'.

<sup>25</sup> Pero mi ch<sub>λ</sub>ncol lac pijtyan jini max tyo b<sub>λ</sub> an mi laj q'uel, ti' xuc'ty<sub>λ</sub>lel lac pusic'al yom mi lac wersa bej pijtyan.

<sup>26</sup> Che' je'el, che' la com lac cha'len oración Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi' cotyañonla che' mach'an mi lac ña'tyan bajche' yom mi lac pejcan Dios. Che' ch<sub>λ</sub>ncol lac pensalin Dios ti oración pero ma'ix mi loq'uel t'an ti lac ti', jini Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi' pejcabeñonla Dios ti oración ti t'an mach b<sub>λ</sub> mejl la c<sub>λ</sub>l bajche' com lac pejcan ti oración.

<sup>27</sup> Dios mu' b<sub>λ</sub> i c<sub>λ</sub>mben i pusic'al quixtyañujob yujil ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> ch<sub>λ</sub>ncol i c'ajtin Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel como Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi' c'ajtiben Dios cha'an i cotyan i cha'año' b<sub>λ</sub> bajche' yom i pusic'al Dios.

### *Mi lac wen ganarin*

<sup>28</sup> La cujil ti pejtyelel ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> jach mi yujtyel, Dios mi' c'λñe' cha'an i wenlel jini mu' b<sub>λ</sub> i p'untyañob Dios tsa' b<sub>λ</sub> p<sub>λ</sub>jyi bajche' ti' w<sub>λ</sub> ña'ty<sub>λ</sub> Dios i cha'len ti ñoj oniyix.

<sup>29</sup> Como che' ñac max tyo ti' mele mulawil Dios ti' w<sub>λ</sub> ña'ty<sub>λ</sub> majchqui mi quejel i yochel ti i yalobilob. Ti' w<sub>λ</sub> yajc<sub>λ</sub> cha'an i yajñel bajche' i yalobil. I Yalobil Dios ti ochi ti ascuñl yubil. Che' jini ti' tyaja cabl i yijs'iñob yubil.

<sup>30</sup> Dios ti' p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub> cha'an mi yochel ti i cha'an jini tsa' b<sub>λ</sub> i w<sub>λ</sub> yajc<sub>λ</sub>. Ti' q'uele' ti tyoj jini p<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub>bilo' b<sub>λ</sub> i cha'an. Tyal i yorojlel jini tsa' b<sub>λ</sub> q'uejli ti tyoj

mi quejel i y<sup>λ</sup>q'uentyelob i ñuclel bajche' i Yalobil Dios.

<sup>31</sup> ¿Chuqui yom mi la cal, che' jini? Che' Dios<sup>λ</sup>ch am b<sup>λ</sup> la quic'ot cha'an i cotyañonla, ¿majchqui ch'ujbi i y<sup>λ</sup>síñonla che' jini? Ma'an majch.

<sup>32</sup> Dios mach'an ti' coty<sup>λ</sup> cha'an mach'an mi sajtyel i Yalobil, pero ti y<sup>λ</sup>c'<sup>λ</sup> ti ts<sup>λ</sup>ns<sup>λ</sup>ntyel cha'an ti lac pejtyelet. Mi ti y<sup>λ</sup>q'ueyonla i Yalobil, ¿mach ba muq'uib i y<sup>λ</sup>q'ueñonla ti pejtyel ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> tyac yom? Muc'<sup>λ</sup>ch.

<sup>33</sup> ¿Majchqui ch'ujbi i jop'ben i mul jini yajc<sup>λ</sup>bilo' b<sup>λ</sup> i cha'an ya' ti tyojlel Dios? Ma'an majch. Como jiñ<sup>λ</sup>ch Dios mu' b<sup>λ</sup> i q'uelob ti tyoj.

<sup>34</sup> ¿Majchqui ch'ujbi i y<sup>λ</sup>l cha'an wersa mi la xot' lac mul? Ma'an majch. Cristo ti sajti cha'an i xot'beñonla lac mul. Ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sup>λ</sup>. Wale ya'an ti' ñoj Dios ba' mi' pejc<sup>λ</sup>beñonla Dios.

<sup>35</sup> ¿Am ba ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> ch'ujbi i quipañonla loq'uel ba'an Cristo cha'an i c<sup>λ</sup>y i p'untyañonla? Mach'an. ¿Ixcu mi an ba lac wocol, mi pensal, mi ty<sup>λ</sup>c'<sup>λ</sup>ntyel, mi wi'ñal, mi ma'ix lac pislel, mi an b<sup>λ</sup>b<sup>λ</sup>q'uen b<sup>λ</sup>, mi b<sup>λ</sup>q'uentic mi lac ts<sup>λ</sup>ns<sup>λ</sup>ntyel? Mach'an ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> mi y<sup>λ</sup>q'uen Dios i c<sup>λ</sup>y i p'untyañonla.

<sup>36</sup> Como ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios mi y<sup>λ</sup>le': Cha'an ti caj mi lojon c ch'ujbiñet an yom b<sup>λ</sup> i ts<sup>λ</sup>nsañon lojon c'λ<sup>λ</sup> mi ñumel q'uin.

Cho'on jach lojon bajche' tiñ<sup>λ</sup>me' cha'an mic ts<sup>λ</sup>ns<sup>λ</sup>ntyel lojon mi' lolon cha'leñob.

Ch<sup>λ</sup>λch ts'ijbubil.

<sup>37</sup> Pero aunque an cab<sup>λ</sup> lac wocol mi lac wen ganarin ti Cristo mu' b<sup>λ</sup> i p'untyañonla.

**38-39** Jin cha'an ch'ujbi lac junyajlel ña'tyan cha'an mach'an sajlic cha b<sup>λ</sup> ch'ujbi i quipañonla loq'uel ba'an Dios cha'an i c<sup>λ</sup>y i p'untyañonla. Mi ti ts<sup>λ</sup>ans<sup>λ</sup>tiyonla, mi cuxulon tyo la mi' p'untyañonla. Mi ajtroñelobic i cha'an Dios ch'oyolob ti panchan ch'ujbi i y<sup>λ</sup>q'uen i c<sup>λ</sup>y Dios i p'untyañonla. Mi xibajic, mi yajtroñelobic i cha'an xiba, mi cha b<sup>λ</sup> tyaquic an wale, mi jinic tyo mu' b<sup>λ</sup> yujtyel ti tyal tyo b<sup>λ</sup> ora, mi cha b<sup>λ</sup> tyaquic jach an ti panchan mi an ti mulawil, mach'an sajlic i melbal b<sup>λ</sup> Dios ch'ujbi b<sup>λ</sup> i quipañonla loq'uel ba'an Dios tsa' b<sup>λ</sup> i p<sup>λ</sup>s'eyonla ti lac Yum Jesucristo bajche' c'amel mi' p'untyañonla.

## 9

### *Dios ti yajc<sup>λ</sup> israelob*

**1** Cha'an i cha'añon Cristo ñoj melel<sup>λ</sup>ch jini mu' b<sup>λ</sup> c subeñetla. Mach'an mic cha'len lot. C<sup>λ</sup>antis<sup>λ</sup>ilon ti Ch'ujul b<sup>λ</sup> i ch'ujlel Dios am b<sup>λ</sup> tic pusic'al. Cha'an lajal mi' cha'len t'an c pusic'al bajche' c ti' cujil cha'an melel<sup>λ</sup>ch jini c t'an.

**2** Ñoj ch'λjyem c pusic'al. C'ux mi cubin tic pusic'al ti pejtyel ora como mach yom i ch'ujbin Cristo jini c pi'λlob israelob.

**3** Muq'uic i coty<sup>λ</sup>ntyel c pi'λlob israelob mi ti c<sup>λ</sup>c'λ c b<sup>λ</sup> ti xot'mulil, mi ch'ujbiyic c chojquel ti' tyoylel Cristo cha'λch mic cha'len como wersa com mi coty<sup>λ</sup>ntyelob como jiñ<sup>λ</sup>ch yoque c pi'λlob yubil como junlajal lojon c yum ti ñoj oniyix.

**4** I jiñ<sup>λ</sup>jelel Israel. Dios ti' p<sup>λ</sup>ay<sup>λ</sup>yob cha'an mi yotsañob ti yalobilob. Ti tsictiyi i c'otyajlel i ñuclel Dios ti i tyoylelob. Ti y<sup>λ</sup>q'ueyob trato b<sup>λ</sup> t'an yic'ot

i mandar Moisés. Ti c<sub>ant</sub>is<sub>anti</sub>yob bajche' yom i ch'ujutisañob Dios. Ti' w<sub>A</sub> subeyob cha'an mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>q'ueñob ti tyal tyo b<sub>A</sub> ora jini w<sub>A</sub> albil b<sub>A</sub> i cha'an Dios.

<sup>5</sup> Israelob i jiñ<sub>A</sub>lel cojax tyo b<sub>A</sub> lojon c<sub>um</sub> yum Abraham. Che' ñac ti' ch'um<sub>A</sub> i b<sub>A</sub>c'tyal Cristo, loq'uem je'el ba'an israelob. Dios<sub>A</sub>ch Cristo. An ti' wenta ti pejtyelet ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> tyac jach an. La' sujbic i ñuclel ti bele' ora. Amén.

<sup>6</sup> Mach ch'ujbi la c<sub>A</sub>l cha'an ma'ix ti ts'actiyi jini w<sub>A</sub> albil b<sub>A</sub> t'an tsa' b<sub>A</sub> y<sub>A</sub>q'ueyob israelob Dios. Pero mach lu' i cha'añob Dios ti pejtyelelob i jiñ<sub>A</sub>lelob Israel.

<sup>7</sup> Mach ti pejtyelet i jiñ<sub>A</sub>lelob Abraham mi quejeli i yajñel che'bajche'yoque i jiñ<sub>A</sub>lelob. Pero Dios ti' w<sub>A</sub> sube: I yalobilob Isaac mi quejel i yochelob ti yoque a jiñ<sub>A</sub>lelob. Che' ti subenti Abraham.

<sup>8</sup> Jini mi y<sub>A</sub>q'ueñonla lac ña'tyan cha'an ma'an mi yajñel ti i yalobil Dios cha'an jach yajc<sub>A</sub>bil ti Dios Abraham i yumob ti ñoj oniyix. Pero jini jach mi yajñel ti yalobilob Dios jini mu' b<sub>A</sub> i ch'ujbiñob cha'an meleelch jini w<sub>A</sub> albil b<sub>A</sub> t'an tsa' b<sub>A</sub> i sube Abraham Dios.

<sup>9</sup> Jiñ<sub>A</sub>ch jini w<sub>A</sub> albil b<sub>A</sub> t'an tsa' b<sub>A</sub> i sube Abraham Dios. Ti y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Ti w<sub>A</sub> ña'ty<sub>A</sub>bil b<sub>A</sub> ora mi quejel c<sub>pas</sub> c<sub>p'aty</sub>lel. Mi quejel i ch'oc an alo' b<sub>A</sub> i yalobil Sara. Che' ti subenti Abraham.

<sup>10</sup> Mach jinic jach jini pero an yamb<sub>A</sub> tsa' b<sub>A</sub> ujti je'el. Ti ñumi ora. I yalobil Sara, lac yum b<sub>A</sub> ti ñoj oniyix Isaac b<sub>A</sub> i c'aba' ti coli. Ti' p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> yijñam Rebeca b<sub>A</sub> i c'aba'. Ti' ch'oc<sub>A</sub> lut b<sub>A</sub> i yalobil.

<sup>11-13</sup> Pero che' ñac max tyo ch'ocayob, che' max tyo ti' cha'leyob mi ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> wen mi ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> mach'<sub>A</sub>

wen, Dios ti' w<sub>A</sub> sube Rebeca: Jini ascuñ<sub>A</sub>l b<sub>A</sub> mi quejel i cha'liben i toñel jini ijts'iñ<sub>A</sub>l b<sub>A</sub>, che'en. Jini mi' loq'uel bajche' an ti Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios ba' Dios ti w<sub>A</sub> al<sub>A</sub>: Mic p'untyan Jacob pero Esaú ma'ix mic ñoj p'untyan, che'en. Cha'<sub>A</sub>ch ts'ijbubil. Cha'an cha'<sub>A</sub>ch an ti' t'an Dios, tsiquil<sub>A</sub>ch, che' jini, cha'an Dios cha'an jach ti w<sub>A</sub> ña'ty<sub>A</sub> cha'<sub>A</sub>ch yom i cha'len, mi' yajcan ba' b<sub>A</sub> yom i p<sub>A</sub>ye' cha'an mi yochel ti i cha'an b<sub>A</sub>. Mach'an mi yajc<sub>A</sub>ntyel cha'an ti caj bajche' mi' cha'len pero cha'an cha'<sub>A</sub>ch yom i pusic'al Dios.

**14** ¿Ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yom mi la c<sub>A</sub>l che' jini? ¿Mu' ba la c<sub>A</sub>le' cha'an mach'an tyojo Dios che' mi' p'untyan juntiquil, pero ma'an mi' ñoj p'untyan yamb<sub>A</sub>? Mach che' yom mi la c<sub>A</sub>le'.

**15** Como Dios ti' sube Moisés: Mi quej c p'untyan jini com b<sub>A</sub> c p'untyan. Mi quej c p<sub>A</sub>s'en i yutslel c pusic'al jini com b<sub>A</sub> c p<sub>A</sub>s'en, che'en.

**16** Tsiquil, che' jini, mi p'untyantyel quixtyañu mach cha'an che' yom i pusic'al quixtyañu, mi cha'anic chancol i wersa sajcan i p'untyantyel. Mi p'untyantyel cha'an jach Dios ti w<sub>A</sub> yajc<sub>A</sub> majchqui yom i p'untyan.

**17** Ti Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios mi y<sub>A</sub>l cha'an Dios ti' sube jini ñuc b<sub>A</sub> yum<sub>A</sub>l ya' ti pañimil Egipto b<sub>A</sub> i c'aba'. Ti y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>: Tic wa'chocoyet ti ñuc b<sub>A</sub> yum<sub>A</sub>l cha'an jach mic p<sub>A</sub>s c p'<sub>A</sub>ty<sub>A</sub>lel ti a tyoylel, cha'an mi puquel majlel j c'aba' ti pejtyelel mulawil. Che' ti y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> Dios.

**18** Tsiquil, che' jini, Dios mi' p'untyan majchqui jach yom i p'untyan, yic'ot mi y<sub>A</sub>q'uen i ts<sub>A</sub>ts an i pusic'al majchqui jach yom i ts<sub>A</sub>ts an.

**19** Pero mi cha'ach an bajche' jini, mi quejel a c'ajtibeyon: ¿Chucoch mi' bele' al Dios añach i mul quixtyañu, che' jini? ¿Majchqui ch'ujbi i contrajin cha bñ yom Dios? che'etla mi quejel la' c'ajtibeñon.

**20** Pero jatyetla, quixtyañujet jach la. ¿Majchetqui che' jini cha'an ma' letsan a t'an ti' contra Dios? Ixcu jini p'ejt, ¿yom ba i suben xmel p'ejt: ¿Chucoch cha'ach ti a meleyon? che'en.

**21** Pero jini xmel p'ejt ch'ujbiyach i c'ñn jini oc'ol cha'ach bajche' yom. Ti junc'ojl oc'ol mi' mel cha'p'ej p'ejt, jump'ej mu' bñ i c'ajñel ti ñuc bñ i c'ajníbal, yambñ mu' bñ i c'ajñel cha'an mach'ñ ñoj an i c'ajníbal.

**22** ¿Chuqui, che' jini? Dios, aunque yom i pñs i mich'lel yic'ot i p'ñtyñel, jal ti' cuchbeyob i mul quixtyañujob tsa' bñ tyejchbeyob i mich'lel. C'ajníbal jach ili quixtyañujob cha'an mi jisñtyel.

**23** Wen jal ti' cuchbon lac mul cha'an yom i yñc' ti tsictiyel i c'otyajlel i ñuclel cha'añonla p'untyñbilon bñ la i cha'an, como ti wñ yajcñyonla cha'an mi yñq'ueñonla i ñuclel.

**24** Joñonla pñybilonla i cha'an Dios. An tsa' bñ i pñyñ loq'uel ba'an israelob. An yambñ pñyñbilo' bñ loq'uel ba'an mach bñ israelobic.

**25** Che'bajche' mi yñle' ti' t'an Dios ya' ti jun Oseas bñ i c'aba'. Mi yñl:

Jini mach bñ c cha'añob ti yambñ ora mi quej c pejcañob tic cha'añob.

Jini mach bñ p'untyñbilob ti yambñ ora mi quej c pejcañob ti p'untyñbilob bñ c cha'an.

**26** Ya' ti jini jach bñ jun ti subentiyob: Mach c cha'añetla. Che' ti yñl Dios.

Ya' ti jini jach b<sub>Λ</sub> lum mi quejel i pejc<sub>Λ</sub>ntyelob ti  
yalobilob jini cuxul b<sub>Λ</sub> Dios.

Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios ti jun Oseas b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

**27** Isaías je'el ti' tyaja ti t'an jini israelo' b<sub>Λ</sub>  
quixtyañujob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Aunque ñoj i yonlelob jini  
israelob che' bajche' an i ji'il colem ja', pero ma'ix  
ñoj cab<sub>Λ</sub>lob mi quejel i coty<sub>Λ</sub>ntyelob.

**28** Como che' lac Yum mi quejel i y<sub>Λ</sub>c' melojeti  
mulawil ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> yic'ot ti ora jach mi quejel i melob  
quixtyañujob. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Isaías.

**29** Yic'ot an yamb<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i ñaxan al<sub>Λ</sub> Isaías  
che' ti' tyaja ti t'an israelob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>:

Lac Yum jiñ<sub>Λ</sub>ch i yum mulawil yic'ot ti pejtyelet  
i b<sub>Λ</sub>l. Machic ti' c<sub>Λ</sub>ybeyonla cha'tiquil ux-  
tiquil la calobilob cha'an mi cha' oc'an  
quixtyañujob

lajal ti jis<sub>Λ</sub>ntiyonla bajche' jini año' b<sub>Λ</sub> ti lum tyac  
Sodoma yic'ot Gomorra b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Isaías.

### *Israelob yic'ot i t'an Dios*

**30** ¿Ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom mi la c<sub>Λ</sub>l, che' jini? Mi la c<sub>Λ</sub>l cha'an  
jini mach'<sub>Λ</sub> israelo' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob mach'<sub>Λ</sub> ba'an ti  
sajc<sub>Λ</sub>yob i tyoj is<sub>Λ</sub>ntyelob ti Dios, jiñob<sub>Λ</sub>ch ti q'uejli ti  
tyoj ti Dios cha'an ti' ch'ujbiyob cha'an ajcotyaya i  
cha'an Cristo.

**31** Pero jini israelob tsa' b<sub>Λ</sub> lolon jop'oyob i tyoj  
isañob i b<sub>Λ</sub> yic'ot Dios cha'an i jac'bentyel i mandar  
Moisés cha'an i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob i q'uejlel ti tyoj ti  
Dios, mach'an ti' q'ueleyob ti tyoj ti Dios como  
ma'an ti mejli i lu' jac'ben ti ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> pejtyelet jini  
mandar tyac.

**32** ¿Chucoch mach'an ti q'uejliyob ti tyoj ti Dios? Como ti' jop'o i q'uejlel ti tyoj cha'an mi' cha'leñob ti pejtyelel bajche' ts'ijbubil ti jini mandar tyac, mach cha'anic ti' ch'ujbiyob Cristo ti' pusic'al. Ti' jats'ayob i yoc ti tyun yubil. Como Cristo che' bajche' tyun ya' ti bij ba' mi ñumel quixtyañu.

**33** Jiñach jini tyun mu' bΛ i tyaje' ti t'an Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios ba' Dios ti yal:

Joñon ti cΛc'Λ ya' ti Sión juntiquil che' bajche' tyun yubil ba' mi' jats'ob i yoc quixtyañujob, che' bajche' colem tyun yubil mu' bΛ i yac'ob ti yajlel.

Pero majchical jach mu' bΛ i ch'ujbin jini juntiquil che' bajche' tyun bΛ yubil, mach'an ba' bΛ ora mi quejel i yalob cha'an mach'an wen cha'an ti' ch'ujbiyob.

Che' mi yale' ti Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios.

## 10

**1** Quermañujob, ti pejtyelel c pusic'al wersa com mi cotyantyelob c pi'lob israelo' bΛ. Mij c'ajtiben Dios ti oración cha'an mi cotyantyelob.

**2** Cujil isujm mi' ch'ujutisañob Dios ti jump'ej i pusic'al pero mach'an mi' ch'lm'eñob isujm bajche' Dios yom i cotyan quixtyañujob.

**3** Mach'an mi' ña'tyañob bajche' Dios mi yaq'uen quixtyañujob tyoj bΛ i pusic'al. Mi' bajñel jop' i tyoj isan i bΛ cha'an q'uejlic ti tyoj ti Dios. Ma'an mi yac'ob i bΛ ti Dios cha'an mi q'uejlel ti tyoj.

**4** Como ti Cristo ti ts'actiyi i c'ajnibal i mandar Moisés. Jin cha'an mi' q'uel ti tyoj ti pejtyelelob mu' bΛ i ch'ujbiñob Cristo ti' pusic'al.

**5** Ti Ts'ijbubil b<sub>λ</sub> i T'an Dios, Moisés ti' tyaja ti t'an jini quixtyañujob mu' b<sub>λ</sub> i bajñel jop' i tyojoj isan i b<sub>λ</sub> cha'an mi q'uejlel ti tyojoj ti Dios cha'an i ch'ujbintyel mandar tyac. Ti y<sub>λ</sub>λ: Jini mu' b<sub>λ</sub> i junyajlel jac'ben ti ts'<sub>λ</sub>cal jini mandar tyac c'ajacña i yoj mi yajñel w<sub>λ</sub>' ti mulawil yic'ot mi quejel i y<sub>λ</sub>q'uentyel tsiji' b<sub>λ</sub> i cuxty<sub>λ</sub>lel mach'<sub>λ</sub> yujil jilel.

**6** An t'an ti' t'an Dios je'el cha'an jini mu' b<sub>λ</sub> i q'uejlel ti tyojoj ti Dios cha'an mi' ch'ujbiñob Cristo ti' pusic'al. Mi y<sub>λ</sub>: Mach yom a w<sub>λ</sub>le' ti a pusic'al, ¿majchqui mi quejel i letsel majlel ti panchan? che'etla, cha'an mi p<sub>λ</sub>ye' jubel Cristo i cotyañonla.

**7** Yic'ot mach yom a w<sub>λ</sub>le', ¿majchqui mi quejel i jubel majlel ba'an sajtyemo' b<sub>λ</sub>? che'etla, cha'an mi' p<sub>λ</sub>y letsel Cristo.

**8** ¿Ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> yom i y<sub>λ</sub>le' ili t'an? Mi y<sub>λ</sub>le': Ya'an l<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub>l ba'añet i t'an Dios. An ti la' ti' cha'an mi la' sub. An ti la' pusic'al cha'an mi la' ch'<sub>λ</sub>mben isujm. Che' mi y<sub>λ</sub>le'. Jiñ<sub>λ</sub>ach jini t'an mu' b<sub>λ</sub> lac sub majlel cha'an an laj coty<sub>λ</sub>ntyel che' mi lac ch'ujbin Cristo ti lac pusic'al.

**9** Mi ti a subu ti a ti' mi a yum<sub>λ</sub>ch Jesús, mi ti a ch'ujbi ti a pusic'al cha'an tsa'ix i tyeche loq'uel Dios ba'an sajtyemo' b<sub>λ</sub>, mi quejel a coty<sub>λ</sub>ntyel.

**10** Como che' mi lac ch'ujbin Jesucristo ti lac pusic'al mi laj q'uejlel ti tyojoj ti Dios. Che' mi lac sub ti' tyojoj lel quixtyañujob cha'an tsa'ix lac ch'ujbi che' jini mi laj coty<sub>λ</sub>ntyel.

**11** Mi y<sub>λ</sub>le' ti Ts'ijbubil b<sub>λ</sub> i T'an Dios: Mach'an majch mu' b<sub>λ</sub> i ch'ujbin Jesucristo mu' b<sub>λ</sub> quejel i y<sub>λ</sub>le' cha'an ma'ix wen cha'an ti' ch'ujbi. Che' ts'ijbubil.

**12** Como Dios junlajal mi' q'uel quixtyañu mi israelob mi mach b<sup>λ</sup> israelobic. Juntiquil jach lac Yum, jiñ<sup>λ</sup>ch i Yum ti pejtyelelob. Mi wen y<sup>λ</sup>q'ueñob i yutslel i pusic'al ti pejtyelelob mu' b<sup>λ</sup> i c'ajtin i coty<sup>λ</sup>ntyel.

**13** Como mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios: Majchical jach mi' pejcan lac Yum cha'an i c'ajtin i coty<sup>λ</sup>ntyel mi quejel i coty<sup>λ</sup>ntyel. Ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch ts'ijbubil.

**14** ¿Pero bajche' ch'ujbi i pejcañob lac Yum cha'an i c'ajtin i coty<sup>λ</sup>ntyel mi mach'an ti' ch'ujbiyob cha'an ajcotyayaj<sup>λ</sup>ch i cha'an? ¿Bajche' ch'ujbi i ch'ujbiñob lac Yum mi mach'an ba' b<sup>λ</sup> ora ti yubibeyob i t'an? ¿Bajche' ch'ujbi i yubiñob i t'an Dios mi mach'an majch mi' subeñob?

**15** ¿Bajche' ch'ujbi i sujetbel majlel i t'an Dios mi mach'an majch mi' chocob majlel ti subt'an? Mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios: Ñoj cotyajax jini mu' i ty<sup>λ</sup>lelob i sub jini t'an cha'an bajche' mi lac tyaj i ñ<sup>λ</sup>ch'ty<sup>λ</sup>lel lac pusic'al. Jiñ<sup>λ</sup>ch jini wen t'an cha'an laj coty<sup>λ</sup>ntyel. Che' mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios.

**16** Pero mach ti pejtyelel mi' ch'ujbiñob cha'an ñoj melel jini wen t'an cha'an laj coty<sup>λ</sup>ntyel. Che'<sup>λ</sup>ch bajche' ti y<sup>λ</sup>la Isaías je'el. C Yum, mach'an cab<sup>λ</sup>lob mi' ch'ujbiñob cha'an ñoj melel jini t'an mu' b<sup>λ</sup> lojon c subeñob. Che' ti y<sup>λ</sup>la Isaías.

**17** Pero jini tsa'b<sup>λ</sup> ch'ujbiyob ti' ch'ujbiyob cha'an ti yubiyob jini t'an. Jini t'an tsa' b<sup>λ</sup> yubiyob jiñ<sup>λ</sup>ch t'an cha'an Cristo.

**18** Che' jini mij c'ajtibeñetla, ixcu jini mach'<sup>λ</sup> ba'an ti' ch'ujbiyob, ¿mach'a ba'an ti yubiyob jini

t'an? Tsa'ix i yubiyob. Como ti Ts'ijbibil b<sub>A</sub> i T'an  
Dios mi y<sub>A</sub>le':

Tsa'ix pujqui majlel jini t'an ti pejtyelet mulawil.

Tsa'ix c'oti t'an c'la<sub>A</sub> ti junwejl mulawil.

Che' ts'ijbibil.

**19** Che' jini an ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yamb<sub>A</sub> mij c'ajtibeñetla.  
¿Mach'a ba'an ti' ch'ambeyob isujm jini israelob  
cha'an jini t'an tsa' b<sub>A</sub> subentiyob? Tsa'ix i  
ch'ambeyob isujm, yubil. Como che' ñac max tyo  
ti' cha'le t'an Isaías, ñaxan Dios ti' c<sub>A</sub>mbe i ti' Moisés  
i y<sub>A</sub>le':

Mi quej j c'añe' mach'<sub>A</sub> israelobic b<sub>A</sub> quixtyañujob  
cha'an i y<sub>A</sub>q'ueñetla la' mich'q'uelob cha'an  
ti caj mi' tyajob i wenlel.

Mi quej j c'añob jini mach'<sub>A</sub> ba'an i ña'ty<sub>A</sub>bal cha'an  
i tyejchbeñetla la' mich'lel cha'an ti caj ti  
aq'uentyob i wenlel ti Dios.

Che' ti y<sub>A</sub>la Moisés.

**20** Ti wi'il Isaías ti' cha'le ch'ejl b<sub>A</sub> t'an tsa' b<sub>A</sub>  
subenti ti Dios. Ti y<sub>A</sub>la:

Jini mach'<sub>A</sub> ba'an ti' sajcayon ti' tyajayoñob.

Tic tsictisabe c b<sub>A</sub> ti jini mach'<sub>A</sub> ba'an ti' c'ajtibeyon  
majchonqui.

Che' ti y<sub>A</sub>la Dios ti ti' Isaías.

**21** Che' ti' tyaja ti' t'an israelob, Dios ti' c'ambé  
i ti' Isaías i y<sub>A</sub>le': Ti pejtyelet q'uin chancol c  
p<sub>A</sub>ye' quixtyañujob mach b<sub>A</sub> yomob i ch'ujbiñoñob  
cha'an mi y<sub>A</sub>q'ueñoñob i b<sub>A</sub>. Mi' contrajíñob c't'an.  
Che' ti y<sub>A</sub>la Dios, che'en Isaías.

## 11

*Israelob tsa' b<sub>A</sub> tyajayob i coty<sub>A</sub>ntyel*

**1** Wale mij c'ajtibeñetla, ¿tsa'ix ba junyajlel cAjiyob ti Dios jini israelob, jiñach i cha'añob. Mach'an. Mi sajlic. Como joñon israelon je'el. Jini c yum ti ñoj oniyix, jiñach Benjamín, i jiñajlel Abraham.

**2** C'älä ñoj oniyix Dios ti wä yajcä jini israelob cha'an i cha'año' bä. Ma'an ti junyajlel cAjiyob. ¿C'ajal ba la' cha'an bajche' an ti Ts'ibubil bä i T'an Dios? Che' mu' ti oración, Elías ti' subu Dios i mul israelob. Ti yälä:

**3** C Yum, tsa'ix i tsänsäyob tsa' bä a xiq'ue i yäle' a t'an. Tsa'ix i jemeyob jini yajnib tyac ba' ma' wäq'uentyel a majtyan. C bajñel ti cäyleyon. Yom i tsänsañoñob je'el. Che' ti yälä Elías.

**4** Pero Dios ti' jac'ä: Mach a bajñel ti cäyleyet. Tsa'ix j cäñatyäyob siete mil winicob mach'ä ba'an ti' ñoc chocoyob i bä i ch'ujutisañob jini dios tye' Baal bä i c'aba'. Che' ti yälä Dios.

**5** Che' bajche' wale iliyi je'el mach'an ti' lu' cAjiyob ti Dios ti pejtyelel israelob. Pero añañob jini tsa' bä yajcäntiyob ti Dios cha'an ti yutslel i pusic'al.

**6** Dios mi yajcan quixtyañujob cha'an ti yuts'lel i pusic'al Dios, mach cha'anic wen bä i cha'libal quixtyañujob. Mi tsa'ic i yajcäyob cha'an wen bä i cha'libal, mach cha'anic i yutslel i pusic'al mi yajcäntiyelob, che' jini.

**7** ¿Chä bä yes i sujmler jini tsa' bä ujti, che' jini? Jini israelob ti' säcleyob bajche' mi' bajñel tyoj isañob i pusic'al yic'ot Dios. An tsa' bä q'uejliyob ti tyoj ti Dios, pero jini jach jini tsa' bä yajcäntiyob ti Dios. Ti tsäts isänti i pusic'al jini yaño' bä.

**8** Che' bajche' mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios: Dios ma'an ti y<sup>λ</sup>q'ueyob i ch'<sup>λ</sup>mbeyob isujm. An i wut pero mach'an mi' ch'<sup>λ</sup>mbeyob isujm jini mu' b<sup>λ</sup> i q'uelob. An i chiquin pero mach'an mi' ña'tyañob i sujmlle jini mu' b<sup>λ</sup> yubiñob. Ch<sup>λ</sup>ach mi yuptyel c'<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup> wale. Che' mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbubil b<sup>λ</sup> i T'an Dios.

**9** David ti y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup> je'el:

La' p<sup>λ</sup>antiyic ti yac yubil jini wen tyac b<sup>λ</sup> mu' b<sup>λ</sup> i mulañob,  
cha'an mi chujquelob, cha'an mi yajlelob, cha'an  
mi y<sup>λ</sup>q'uentyel i xot'ob i mul.

**10** La' yajpic i wut cha'an ma'an mi c'otyel i wut.  
La' i bej cha'len cotyocniyel majlel yubil cha'an ti  
bele' ora.  
Che' ti y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup> David.

### *I coty<sup>λ</sup>ntyel jini mach b<sup>λ</sup> israelobic*

**11** Wale mij c'ajtibeñetla, ¿tsa' ba i junyajlel c<sup>λ</sup>jiyob ti Dios israelob cha'an ti' poj jats'ayob i yoc cha'an mach'an ti' ch'ujbiyob Cristo ti' pu-sic'al? Mach'an. Pero cha'an mach'an ti jac'beyob Dios jini israelob, tsa'ix coty<sup>λ</sup>ntyob jini mach b<sup>λ</sup> israelobic. Jiñach ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> mi quejel i c'<sup>λ</sup>ñe' Dios cha'an i y<sup>λ</sup>q'uen israelob i mulan i coty<sup>λ</sup>ntyel che' ñac mi yilan coty<sup>λ</sup>obilobix jini mach b<sup>λ</sup> israelobic.

**12** Cha'an mach'an ti' ch'ujbiyob Cristo israelob, ti aq'uentiyob i wenlel Dios yamb<sup>λ</sup> quixtyañujob año' b<sup>λ</sup> ti pejtyelet mulawil. Che' jini, mi ti caj ti chilibentiyob i cha'an b<sup>λ</sup> israelob ti aq'uenti jini mach b<sup>λ</sup> israelobic, ñoj más wen mi quejel i y<sup>λ</sup>q'uentyelob ti pejtyelet año' b<sup>λ</sup> ti mulawil che' mi' ch'ujbiñob Cristo jini israelob je'el.

**13** Wale an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mic subeñetla mach b<sub>Λ</sub> israelotla. Dios ti' chocoyon majlel ti sub t'an ya' ba'añetla. Mic ña'tyan wen ñuc jini c troñel.

**14** Jini com b<sub>Λ</sub>, jiñ<sub>Λ</sub>ch cha'an c pi'lob jini israelob b<sub>Λ</sub> mi yilan bajche' añetla che' an la' coty<sub>Λ</sub>ntyel ti Dios. Cha'an che' mi' queletla mi quejel i wersa mulan i yajñel bajche' añetla. Che' jini cha'tiquil, uxtilquil mi coty<sub>Λ</sub>ntyelob je'el.

**15** Cha'an ti caj ti' c<sub>Λ</sub>jiyiyob israelob ti Dios, ti lajmis<sub>Λ</sub>bentiyob i contrajiya ti' tyoylel ti pejtyelelob yaño' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob. ¿Mach ba ñoj c'otyajax mi quejel i yujtyel che' Dios mi' q'uel ti tyojoj jini israelob? Che' bajche' mi ti tyejchiyob loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

**16** Jini israelob che' bajche' junc'ojoj sa'. Mi ti aq'uenti Dios jini ñaxan b<sub>Λ</sub> junq'uej waj jiñ<sub>Λ</sub>ch i señ<sub>Λ</sub>jlel cha'an lu' i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios ti pejtyel jini sa' yubil. Mi i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios i wi' tye', lu' i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios i c'ab tyac je'el. Mi lac ña'tyan, che' jini, i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios Abraham, jini cha'an i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios yaño' b<sub>Λ</sub> israelob je'el como lu' i jiñ<sub>Λ</sub>jlel Abraham.

**17** Jini israelob tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob Dios ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch añaob bajche' i c'ab tyac jini olivo tye' tsa' b<sub>Λ</sub> tsejpi loq'uel ti i tye'el. Pero jatyetla mach b<sub>Λ</sub> israelotla lajaletla bajche' i c'ab tyac olivo tye' tsa' b<sub>Λ</sub> bajñel coli ti ma'tye'el. Ti ots<sub>Λ</sub>ntiyetla ya'ba' ti tsejpi loq'uel jini ñaxan b<sub>Λ</sub> i c'ab tyac. Che' jini, mi la' tyaj tsiji' b<sub>Λ</sub> la' cuxtylel ti' wi' yubil.

**18** Pero jatyetla tsa' b<sub>Λ</sub> ots<sub>Λ</sub>ntiyetla ti tye' yubil, mach yom mi la' lolon sub la' b<sub>Λ</sub> ti ñuc ti' contra i c'ab tye' tsa' b<sub>Λ</sub> tsejpi loq'uel. Mi ti a subu a b<sub>Λ</sub> ti ñuc, yom c'ajal la' cha'an cha'an mach'an chancol

la' wʌq'uen i p'ʌtyʌlel i wi' jini tye' pero jini i wi'  
tye' mi yʌq'ueñetla la' p'ʌtyʌlel.

**19** C'o'ojl mux la' wʌle': Melel, pero ti tsejpi  
loq'uel lamital i c'ʌb tyac cha'an ti otsʌntiyonla  
che'etla.

**20** Melelach. Pero ti tsejpi loq'uel yubil cha'an  
mach'an ti ch'ujbiyob Dios ti' pusic'al. Jatyetla ti  
otsʌntiyetla cha'an jach ti la' ch'ujbi Dios. Ma' mi  
la' chan isan la' bʌ che' jini. Wen q'uele la' bʌ.

**21** Como mi Dios mach'an ti' ñusʌbeyob i mul  
jini israelob jini yoque i c'ʌb olivo yubil cha'an  
mach'an ti' ch'ujbiyob Cristo, mach'an mi quej i  
ñusʌbeñetla la' mul je'el.

**22** Ña'tyanla bajche' an i yutslel Dios. Pero an i  
p'ʌtyʌlel je'el che' mi yʌq'ue' xot'mulil. Ti p'ʌtyʌlel i  
t'an ti yʌq'ue xot'mulil israelob tsa' bʌ i ñusʌbeyob  
i t'an. Pero tsa'ix i pʌs'eyetla i yutslel Dios. Pero mi  
ma'ix mi la' bej ajñel ti i yutslel mi quej la' tsejpel  
loq'uel je'el.

**23** Pero jini israelob tsa' bʌ tsejpiyob loq'uel  
cha'an mach'an ti ch'ujbi Dios ti' pusic'al, mi ti cha'  
ch'ujbi mi quej i cha' otsʌntyelob yubil. Como an i  
p'ʌtyʌlel Dios cha'an i yotsan.

**24** Como jatyetla mach bʌ israeletla, tsa'ix tse-  
jpiyetla loq'uel ti juntyejc olivo tye' tsa' bʌ bajñel  
coli ti ma'tye'el. Ti otsʌntiyetla ti jini wen bʌ olivo  
tye' yubuil. Mi ch'ujbi la' wotsʌntyel che' mach  
yoque i c'ʌbetica, jinic tyo israelob más ch'ujbi i  
cha' otsʌntyelob como jiñʌch yoque i c'ʌb jini olivo  
tye' yubil.

*Mi quej i cotyʌntyelob israelob*

**25** Hermañujob, com mi la' ña'tyan jini c<sup>λ</sup>ntisa cha'an israelob max tyo b<sup>λ</sup> ba'an tsictiyem ti yamb<sup>λ</sup> ora. Ame mi la' lolon chan isan la' b<sup>λ</sup> ti la' pusic'al. Lamitalob israelob ti' ts<sup>λ</sup>ts is<sup>λ</sup>bentiyob i pusic'al pero mach ti junyajlel jach. Jini jach ts<sup>λ</sup>ts mi c<sup>λ</sup>ytyal jintyo mi c'otyel i yorojlel che' ts'<sup>λ</sup>c<sup>λ</sup>l ti' ch'ujbi Dios jini mach b<sup>λ</sup> israelob jiñ<sup>λ</sup>ch jaytiquil w<sup>λ</sup> yajc<sup>λ</sup>bilo' b<sup>λ</sup> mi quejel i ch'ujbiñob.

**26** Che' mi coty<sup>λ</sup>ntyelob jaytiquilob jini mach b<sup>λ</sup> israelob mu' b<sup>λ</sup> quej i coty<sup>λ</sup>ntyelob, che' jini ti jim b<sup>λ</sup> ora ti pejtyelet israelob mi quejel i coty<sup>λ</sup>ntyelob. Como ti Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an Dios mi y<sup>λ</sup>l:

Jini Ajcotyayaj mi quejel i loq'uel ty<sup>λ</sup>lel ti Sión,  
Mi quejel i loc's<sup>λ</sup>beñob ti pejtyelet i simaronlel ti'  
pusic'al israelob, i jiñ<sup>λ</sup>jlelob Jacob.

**27** Ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch mi quej c ts'<sup>λ</sup>ctisan jini trato b<sup>λ</sup> c t'an  
quic'otyob

che' mic ñus<sup>λ</sup>beñob i mul.  
Che' mi y<sup>λ</sup>l Dios ti Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an.

**28** Jini israelob mi contrajintyelob ti Dios cha'an ti' ñus<sup>λ</sup>beyob i t'an cha'an laj coty<sup>λ</sup>ntyel. Pero cha'an ti' contrajiyob Dios israelob, ti queji ti sujbel jini wen b<sup>λ</sup> t'an ya' ba'añetla mach b<sup>λ</sup> israelel b<sup>λ</sup> la. Pero aunque ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch ti' cha'le Dios, mu' tyo i bej p'untyaño<sup>λ</sup> israelob como yajc<sup>λ</sup>bil i cha'an Dios jini i yumob ti ñoj oniyix.

**29** Dios mach'an mi' q'uextryan i pensal cha'an ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> tyac mi y<sup>λ</sup>q'uén. Mach'an mi' q'uextryan i pensal cha'an mu' b<sup>λ</sup> i p<sup>λ</sup>ye' cha'an mi yochel ti i cha'an.

**30** Ti oniyix jatyetla mach b<sub>A</sub> israelet la ti la' ñusabe i t'an Dios. Pero wale Dios mi' p'untyañetla como jini israelob ti' ñusabeyob i t'an.

**31** Lajal bajche' jatyetla ti la' ñusabe i t'an Dios ti ñoj oniyix, ch<sub>A</sub>'ch chancos i ñusaben i t'an Dios israelob je'el. Pero Dios mi quejel i p<sub>A</sub>s'eñob israelob i p'untyañtel ch<sub>A</sub>'ch bajche' mi' p'untyañetla mach b<sub>A</sub> israelet la.

**32** Como Dios mi y<sub>A</sub>le' ti xmulilob ti pejtyelet quixtyañu cha'an ti' ñusabeyob i t'an. Pero cha'an lu' xmulilob, Dios ch'ujbi i lu' p<sub>A</sub>s'eñob i p'untyaya.

**33** Ma'an i p'isol jini wen tyac b<sub>A</sub> i cha'an Dios yic'ot i ña'tybal. Mach ch'ujbi laj c<sub>A</sub>mben i ña'tybal. Mach ch'ujbi lac saj ch'<sub>A</sub>mben isujm jini mu' b<sub>A</sub> i cha'len.

**34** Como ¿am ba majch mi' ch'<sub>A</sub>mben isujm ch<sub>A</sub>b<sub>A</sub> mi' ña'tyan lac Yum? ¿Am ba majch ti' c<sub>A</sub>ntis<sub>A</sub> lac Yum? Mach'an majch.

**35** ¿Am ba majch ti ñaxan aq'ue i majtyan Dios cha'an mi' cha' ch'<sub>A</sub>mben i q'uxexol? Ma'an majch.

**36** Como ch'oyol ti Dios ti pejtyelet ch<sub>A</sub>b<sub>A</sub> an. Lu' i melbal<sub>A</sub>ch. Ti' lu' mejli cha'an mi tsictiyel i ñuclel. La' sujdic i ñuclel Dios ti pejtyelet ora. Amén.

## 12

### *Jini tsijib b<sub>A</sub> laj cuxty<sub>A</sub>lel ti Cristo*

**1** Jin cha'an quermañujob, cha'an ñoj cab<sub>A</sub>l ti' p'untyayonla Dios yom mi laj c<sub>A</sub>c' lac b<sub>A</sub>ti Dios che' bajche' cuxul b<sub>A</sub> i majtyan yubil mu' b<sub>A</sub> i mulan Dios. Como ch<sub>A</sub>'ch yom mi lac ch'ujutisan Dios ti pejtyelet lac pusic'al.

**2** Mach yom mi la' cha'len mach'<sub>A</sub> wen bajche' i ty<sub>A</sub>lel mi' cha'leñob jini año' b<sub>A</sub>ti mulawil. Pero jini

yom b<sub>Λ</sub> jiñ<sub>Λ</sub>ch cha'an q'uextiyic la' pensal cha'an mi' tsijibtis<sub>Λ</sub>ntyel la' pusic'al. Che' jini ch'ujbi la' c<sub>Λ</sub>n cha<sub>Λ</sub> yom Dios. Mi la' c<sub>Λ</sub>n cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> wen tyac, cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan Dios yic'ot ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l mi la' mele' bajche' yom Dios.

<sup>3</sup> Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon j c'<sub>Λ</sub>jnibal ti subt'an cha'an ti yutslel i pusic'al. Jin cha'an mic subeñetla ti ju-juntiquiletla mach yom mi la' ña'tyan ti la' pusic'al más an la' ñuclel bajche' an la' ñuclel. Pero ti tyoj b<sub>Λ</sub> la' pensal ti jujuntiquil yom i pensalin cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes yoque i c'<sub>Λ</sub>jnibal tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti ti Dios cha'an ti' ch'ujbi cha'an mi' cha'len cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Dios.

<sup>4</sup> Ti' b<sub>Λ</sub>c'tyal jujuntiquil an cab<sub>Λ</sub>l cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac chucul. Pero mach junchajpic jach i c'<sub>Λ</sub>jnibal jini chucbil tyac b<sub>Λ</sub>.

<sup>5</sup> Che' je'el ochemon b<sub>Λ</sub> la ti' t'an Dios, aunque cab<sub>Λ</sub>lonla, jump'ej jach lac b<sub>Λ</sub>c'tyal yubil che' mi la cajñel yic'ot Cristo. Lac tyem cha'añ<sub>Λ</sub>ch lac b<sub>Λ</sub> ti jump'ej jach b<sub>Λ</sub>c'tyal l yubil.

<sup>6</sup> Dios, ti yutslel i pusic'al, ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla laj c'<sub>Λ</sub>jnibal ti jujuntiquilonla jiñ<sub>Λ</sub>ch bajche' yom Dios. Mach junlajal ti y<sub>Λ</sub>onla laj c'<sub>Λ</sub>jnibal. Yom mi laj c'<sub>Λ</sub>n laj c'<sub>Λ</sub>jnibal. Mi an laj c'<sub>Λ</sub>jnibal ti subt'an, yom mi lac sub ti p'isol bajche' Dios mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac ch'ujbin.

<sup>7</sup> Mi ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla laj c'<sub>Λ</sub>jnibal cha'an laj cotyan yaño' b<sub>Λ</sub>, yom mi lac cha'len cotyaj ti jump'ej lac pusic'al. Mi an laj c'<sub>Λ</sub>jnibal lac cha'len c<sub>Λ</sub>ntisa yom mi lac cha'len ti wen.

<sup>8</sup> Jini yujil i ñuc is<sub>Λ</sub>ben i pusic'al i pi'<sub>Λ</sub>l, la' i bej cha'len. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i pi'<sub>Λ</sub>lob cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an, yom i y<sub>Λ</sub>q'uen ti pejtyel i pusic'al. Jini am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel cha'an i tyoj'isan ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an

Dios, yom i wen cha'len ti xuc'ty<sub>λ</sub>lel i pusic'al. Jini mu' b<sub>λ</sub> i p'untyan año' b<sub>λ</sub> i wocol cha'an i cotyan, yom i cha'len ti' tijicniyel i pusic'al.

*Jini yom b<sub>λ</sub> i cha'len ochemo' b<sub>λ</sub> ti' t'an Dios*

<sup>9</sup> Yom mi la' p'untyan la' b<sub>λ</sub> ti pejtyel la' pusic'al. Choco loq'uel ti la' pusic'al ti pejtyel i simaronlel. Bej cha'lenla ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac wen.

<sup>10</sup> P'untyan la' b<sub>λ</sub> ti pejtyel la' pusic'al che' bajche' la' wijts'in la' b<sub>λ</sub>. Yom mi la' más q'uel ti ñuc la' pi'lob bajche' mi la' bajñel q'uel la' b<sub>λ</sub>.

<sup>11</sup> Bej cha'lenla wersa. Mach yom ts'ubetla. Cha'libenla i toñel lac Yum ti pejtyel la' pusic'al.

<sup>12</sup> Yom tijicñayetla cha'an jini ch<sub>λ</sub>ncol b<sub>λ</sub> la' bej pijyan ti lac Yum. Yom mi la' cuche' ti wen la' wocol. Mach yom la' saj c<sub>λ</sub>y la' cha'len oración.

<sup>13</sup> Che' an i wocol ochemo' b<sub>λ</sub> ti' t'an Dios cotyañob ti ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac yom i cha'an. P<sub>λ</sub>y<sub>λ</sub>la ochel ti la' wotyot mu' b<sub>λ</sub> i jula'añetla.

<sup>14</sup> Aq'uenla i yutslel la' t'an jini mu' b<sub>λ</sub> i ty<sub>λ</sub>c'lañetla. Mach yom mi la' ch'<sub>λ</sub>que'. Yom mi la' c'ajtiben Dios i yutslel i t'an ti' tyojlelob.

<sup>15</sup> Yom c'ajacña la' woj yic'ot c'ajacñayob b<sub>λ</sub> i yoj. Cha'lenla uq'uel yic'ot jini muc'ob b<sub>λ</sub> ti uq'uel.

<sup>16</sup> Ajñenla ti jump'ej la' pusic'al yic'ot la' pi'lob. Mach yom mi la' q'uel la' b<sub>λ</sub> ti ñuc pero lajal ajñenla awic'ot jini mu' b<sub>λ</sub> i q'uelob i b<sub>λ</sub> ti pec'. Mach yom mi la' lolon ña'tyan jatyetla an cab<sub>λ</sub> la' bajñel ña'ty<sub>λ</sub>bal.

<sup>17</sup> Mach yom mi la' q'uextyan i simaronlel yamb<sub>λ</sub> quixtyañu. Jop'oxla la' cha'len wen b<sub>λ</sub> ti' tyojlelob ti pejtyelel quixtyañujob.

**18** Cha'lenla ti pejtyelet bajche' ch'ujbi la' cha'len, cha'an mi mux i mejlel mi la' wajñel ti ñach'äl yic'ot ti pejtyel quixtyañujob.

**19** P'untyabilet b<sup>λ</sup> la quermañujob, mach yom mi la' bajñel q'uextyaben i simaronlel yaño' b<sup>λ</sup>. La' ajnic. Dios mi quejel i q'uextyaben. Como mi y<sup>λ</sup>le' ti Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an Dios: An tic wenta mij q'uextyaben i simaronlel. Joñon mi c<sup>λ</sup>q'uen i xot'e' cha<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> ti' cha'le ti a contra, che' mi y<sup>λ</sup> lac Yum ti Ts'ijbibil b<sup>λ</sup> i T'an.

**20** Mi y<sup>λ</sup>le' je'el: Che' mi yubin wi'ñal a contra, we'isan. Mi ty<sup>λ</sup>quin i ti', aq'uen cha<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> mi' jap. Mi cha<sup>λ</sup>ch mi la' cha'len mi quej i quisnin i b<sup>λ</sup> cha'an jini tsa' b<sup>λ</sup> i cha'le ti a contra. Che' mi y<sup>λ</sup>le' ti' t'an Dios.

**21** Che' an la' contrajintyel, ma' mi la' q'uextyaben i simaronlel, pero yom mi la' cha'len uts b<sup>λ</sup> ti i tyojlel.

## 13

**1** Ti jujuntiquil wersa yom mi' ch'ujbiben i t'an jini año' b<sup>λ</sup> ye'tyel ti mulawil. Como Dios ti y<sup>λ</sup>c'<sup>λ</sup> i t'an cha'an i wa'chocontyel e'tyel<sup>λ</sup> tyac. Dios ti' wa'chocoyob jini año' b<sup>λ</sup> ye'tyel.

**2** Jin cha'an, jini mu' b<sup>λ</sup> i ñusabeñob i t'an jini año' b<sup>λ</sup> ye'tyel chancol i ñusaben jini wa'chocobil b<sup>λ</sup> i cha'an Dios. Jini mu' b<sup>λ</sup> i ñusañob t'an añach i mul. Mi quej i xot' i mul ti tyojlel am b<sup>λ</sup> ye'tyel.

**3** Como mach wa'chocobil am b<sup>λ</sup> ye'tyel cha'an i b<sup>λ</sup>c'tisan quixtyañu mu' b<sup>λ</sup> i cha'len cha<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> wen pero jini jach mu' b<sup>λ</sup> i cha'len simaronlel. Mi mach a wom a b<sup>λ</sup>c'ñan jini am b<sup>λ</sup> ye'tyel, bej cha'lenla wen b<sup>λ</sup>. Che' jini mi' q'uelet ti wen.

**4** Como jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel i winic<sub>Λ</sub>ch Dios cha'an ma' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>ntyel. Mi ch<sub>Λ</sub>ncol a cha'len simaronlel, yom mi la' b<sub>Λ</sub>c'<sub>ñ</sub>an che' jini, como mach lolomic jach an i ye'tyel cha'an i y<sub>Λ</sub>q'ueñet a xote' jini tsa' b<sub>Λ</sub> a cha'le. Dios mi' c'<sub>Λ</sub>ñe' jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel cha'an i y<sub>Λ</sub>q'uen i xote' i mul jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len simaronlel.

**5** Jin cha'an yom mi la' ch'ujbiben i t'an jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel, mach cha'an jach mi la' b<sub>Λ</sub>c'<sub>ñ</sub>an i y<sub>Λ</sub>q'ueñet a xot' a mul, pero cha'an mach'an mi quej ti t'an la' pusic'al.

**6** Jin cha'an yom mi la' w<sub>Λ</sub>c' tyojoñel je'el cha'an i coty<sub>Λ</sub>ntyelob jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel. Como i winic<sub>Λ</sub>ch Dios ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i cha'libeñob i ye'tyel cha'an lac wenlel.

**7** Aq'ueñob ti pejtyelelob jini yom b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ch'<sub>Λ</sub>me' tyojoñel, aq'uenla. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ch'<sub>Λ</sub>me' tyojoñel cha'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an la' cha'an, aq'uenla je'el. Jini yom b<sub>Λ</sub> q'uejlic ti ñuc q'uelela ti ñuc. Jini yom b<sub>Λ</sub> sujetb<sub>Λ</sub> ti ñuc, subula i ñuclel.

**8** Tyojo la' bet ti pejtyelel bajche' ti a w<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> a t'an. Como ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch an ti a wenta. Como cha'an p'untyaya, an ti la' wenta la' bej p'untyan la' b<sub>Λ</sub>, como jini mu' b<sub>Λ</sub> i p'untyan i pi'<sub>Λ</sub>lob ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l mi' ch'ujbiben bajche' mi xijq'uelob ti mandar.

**9** Mi y<sub>Λ</sub>le' ti mandar tyac: Mach a pejcan yamb<sub>Λ</sub> winic yamb<sub>Λ</sub> x'ixic. Mach a cha'len ts<sub>Λ</sub>nsa. Mach a cha'len xujch'. Mach a cha'len lot ti' contra a pi'<sub>Λ</sub>lob. Mach a mich'q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an a pi'<sub>Λ</sub>lob. Che' mi y<sub>Λ</sub>l ti mandar. Pero ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l mi lac jac' ili mandar yic'ot ti pejtyelel yamb<sub>Λ</sub> mandar tyac che' mi lac ch'ujbiben jini jump'ej mandar ba'

mi' y<sup>ale</sup>': P'untyan a pi'<sup>l</sup>lob che' bajche' ma' bajñel p'untyan a b<sup>λ</sup>. Che' an ti mandar.

<sup>10</sup> Jini mu' b<sup>λ</sup> i p'untyan i pi'<sup>l</sup>lob mach'an ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> mi' cha'len ti' contra. Jin cha'an, che' mi lac cha'len p'untyaya, ts'<sup>λ</sup>c<sup>λ</sup>l ch<sup>λ</sup>ncol lac jac' jini mandar.

<sup>11</sup> Yom mi la' cha'len pejtyel bajche' tic subetla, pero com je'el mi lac ña'tyan jiñ<sup>λ</sup>ch i yorojlel yom mi lac p'ixtisan lac b<sup>λ</sup> ti w<sup>λ</sup>yel yubil. Como wale más lac'<sup>λ</sup>lix i yorojlel mi quej i ty<sup>λ</sup>lel Cristo che' bajche' che' ñac ti lac ñaxan ch'u<sup>λ</sup>bi mele<sup>λ</sup>ch i t'an.

<sup>12</sup> Yomox ñumel ac'b<sup>λ</sup>lel. Yomox s<sup>λ</sup>c'an yubil como lac'<sup>λ</sup>lix i cha' ty<sup>λ</sup>lel lac Yum. Jin cha'an yom mi laj c<sup>λ</sup>y lac cha'len mu' b<sup>λ</sup> i cha'leñob ti ic't'ojoñal yubil. La' la cajñel ti wen che' bajche' quixtyañu mu' b<sup>λ</sup> i cha'len x<sup>λ</sup>mbal ti q'uñil yubil.

<sup>13</sup> La' lac cha'len bajche' yom che' añonla ti q'uñil. Mach yom mi lac cha'len q'uixnijel, mi lecojic b<sup>λ</sup> q'uñijel tyac, mi t'anic yic'ot yamb<sup>λ</sup> winic yamb<sup>λ</sup> 'ixic, mi yanic b<sup>λ</sup> bibajax b<sup>λ</sup> mu' b<sup>λ</sup> i cha'leñob, mi periyalic, mi i mich'q'uelolic ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> i cha'an lac pi'<sup>l</sup>lob.

<sup>14</sup> Pero jini yom b<sup>λ</sup>, jiñ<sup>λ</sup>ch cha'an mi la c<sup>λ</sup>c' lac b<sup>λ</sup> ti Cristo cha'an mi la cajñel che' bajche' yom lac yum Jesucristo. Yom mi laj c<sup>λ</sup>y lac pensalin lac cha'len ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> mi' xic'onla lac cha'len jini lac bajñel pusic'al.

## 14

*Mach yom a lolon al mi mach wen mi' cha'len yamb<sup>λ</sup> che' mach'an ma' ña'tyan*

<sup>1</sup> Mi an juntiquil ochem b<sup>λ</sup> ti' t'an Dios pero mi max tyo mi' wen ch<sup>λ</sup>mben i sujmlel jini t'an,

payla ochel ya' ba' mi la' much'quin la' bλ, pero mach cha'anic jach la' wom la' cλλx pejcan cha'an mu' bλ i pensalin ti cha'chajplel i pusic'al.

2 La' lac poj ale': An ochemo' bλ mu' bλ i ña'tyan cha'an ch'ujbiyλch i lu' c'uxe' chλ bλ c'uxbil. Pero jini max tyo ti' wen chλmbeyob isujm, ma'ix mi lu' c'uxe'. Jini jach mi' c'uxob pλc'bil tyac bλ.

3 Jini mu' bλ i c'uxe' ti pejtyelet chλ bλ c'uxbil, mach yom i yλle' cha'an mach wen mi' cha'len jini mach bλ yom i lu' c'uxe'. Jini mach bλ yom i lu' c'uxe' chλ bλ tyac, mach yom i lolon yλle' ti' pusic'al cha'an an i mul jini mu' bλ i lu' c'uxe' como i cha'añλch Dios jini quixtyañu je'el.

4 ¿A wenta ba cha'an ma' wλle' mach wen mi' cha'len i winic juntiquil yumλ? I wentajλch i yum jini winic cha'an mi' q'uel mi wen o mi mach wen mi' cha'len. Pero weñλch mi quejel i yujtyel yic'ot jini ochemo' bλ ti' t'an Dios como an i p'λtyelet Dios yic'ot cha'an i cotyan cha'an weñλch mi yujtyel.

5 La' lac poj cha' ale: An je'el jini mu' bλ i q'uel ti más ñuc jump'ej q'uin bajche' yambλ q'uin. An yaño' bλ junlajal mi' q'uelob ti pejtyelet q'uin tyac. Pero ti jujuntiquil yom i wen ña'tyan ti jump'ej i pusic'al bajche' yom.

6 Jini mu' bλ i mel q'uin cha'an i ch'ujutisan lac Yum, mi' mele' cha'an i nuc isan lac Yum. Jini mach bλ ba'an mi mel q'uin mi' ñusan i mele' cha'an i ñuc isλntyel lac Yum je'el. Jini mu' bλ i lu' c'uxe' chλ bλ c'uxbil chλ'λch mi' cha'len cha'an mi' ñuc isan lac Yum como mi' suben Dios wocox i yλla. Jini mach bλ ba'an mi' c'uxe' ti pejtyelet chλ bλ tyac, chλ'λch mi' cha'len je'el cha'an i ñuc isλntyel lac Yum. Mi' suben Dios wocox i yλla je'el.

<sup>7</sup> Joñonla, che' ochemonla ti' t'an Dios, añonla ti' c'ab lac Yum. Ma'an mi lac cha'len bajche' mi lac bajñel mulan ti lac pusic'al. Mi la cajñel bajche' yom lac Yum. I wentajonla Dios mi cuxulonla o mi ti sajtiyonla.

<sup>8</sup> Che' cuxulon tyo la, cuxulonla cha'an mi lac cha'len bajche' yom lac Yum. Che' mi lac sajtyel mi lac sajtyel cha'an che' yom lac Yum. Jin cha'an, mi cuxulonla o mi sajtyemonla, i cha'añonla lac Yum.

<sup>9</sup> Como ti sajti Cristo. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Cha' cuxulix cha'an mi yochel ti' Yum sajtyemo' bΛ yic'ot cuxulo' bΛ.

<sup>10</sup> Jatyet, ¿chucoch ma' lolon al ti a pusic'al an i mul a wermañu che' mach'an ma' ña'tyan? ¿Chuchoch ma' ts'a'q'uel a wermañu? Como ti lac pejtyelel mi quejel lac wa'tyΛ ya' ba' mi' melonla Cristo.

<sup>11</sup> Mi yΛle' ti Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios:  
Lajal melel ili t'an che' bajche' melelach cuxulon, che' mi yΛ lac Yum. Ti pejtyelel quixtyañujob mi quejel i wersa ñoc chocoñob i bΛ tic tyojlel.

Ti pejtyelelob mi quejel i subob i bΛ cha'an joñon Dioson.  
Che' ts'ijbubil.

<sup>12</sup> Che' jini ti jujuntiquilonla mi quejel lac sub lac bΛ ya' ti tyojlel Dios.

### *Mach a wac' ti yajlel ti mulil a wermañu*

<sup>13</sup> Che' jini mach yom mi lac bej al ti lac pusic'al mi an i mul lac pi'lob che' mach'an mi lac ña'tyan. An ti lac wenta lac wersa ña'tyan cha'an mach'an

mi lac saj cha'len ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac mu' b<sub>λ</sub> i y<sub>λ</sub>san ti mulil la quermañu, mi ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> yes mi y<sub>λ</sub>c' i yajlel ti mulil.

**14** Cha'an ti lac ch'ujbi ajcota yaya lac cha'an lac Yum Jes<sub>us</sub>, mi lac wen ña'tyan ti jump'ej lac pusic'al cha'an mach'an ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tic'bil cha'an laj c'uxe'. Lu' c'uxbil<sub>λ</sub>ch. Pero mi an majch mu' b<sub>λ</sub> i bajñel pensalin cha'an mach wen i c'uxe' ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> jach, che' jini mach wen i c'uxe' como ch<sub>λ</sub>'ach mi' bajñel pensalin ti' pusic'al.

**15** Aunque mach'an ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> mi y<sub>λ</sub>l a pusic'al che' ma' c'uxe' ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> jach, pero mi cha'an ti a c'uxu ti a tyejchbe i ch'<sub>λ</sub>ajyemlel i pusic'al a wermañu cha'an ti caj mach yom c'uxol mi' lolon ña'tyan, che' jini mi ti a bej c'uxu mach'an ma' p'untyan a wermañu, yubil. Mach yom a w<sub>λ</sub>c' ti yajlel a wermañu cha'an jach a wom a c'uxe' ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> jach, como Cristo ti sajti cha'an a wermañu je'el.

**16** Aunque ma' ña'tyan wen jini ch<sub>λ</sub>ncol b<sub>λ</sub> a cha'len, pero mach yom a w<sub>λ</sub>c' ti tyechol mach'<sub>λ</sub> wen b<sub>λ</sub> t'an ti caj.

**17** Che' mi lac yumin Dios mach jinic mi y<sub>λ</sub>q'ueñonla lac pensalin ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> yom mi laj c'ux ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> yom mi lac jap. Pero mi y<sub>λ</sub>q'ueñonla lac pensalin cha'an yom mi la cajñel ti tyoj cha'an mi la cajñel ti ñ<sub>λ</sub>ch'ty<sub>λ</sub>lel lac pusic'al yic'ot ti c'ajacña b<sub>λ</sub> la coj ch'oyol b<sub>λ</sub> ti Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

**18** Jini mu' b<sub>λ</sub> i ña'tyan aunque mach'an ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> mi' cha'len mi ti' c'uxu ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> jach, pero mach'an mi' c'uxe' cha'an mi' p'untyan i yermañu, mi' cha'liben i toñel Cristo. Mi q'uejlel ti wen ti Dios yic'ot ti quixtyañujob.

**19** Che' jini, la' lac wersa ña'tyan ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac yom cha'an mi la cajñel ti ñ<sub>λ</sub>ch'<sub>λ</sub> yic'ot cha'an bajche' yom mi lac motin xuc'chocon lac b<sub>λ</sub> ti lac Yum.

**20** Mach a m<sub>λ</sub>cty<sub>λ</sub>ben i nijc<sub>λ</sub>bentyel i pusic'al quixtyañu ti Dios cha'an ti caj ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> jach ma' c'ux. Melel, weñ<sub>λ</sub>ch ti pejtyelet ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac an. Pero mi an juntiquil la quermañu mu' b<sub>λ</sub> i pensalin cha'an mulil<sub>λ</sub>ch i c'uxe' ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> mi laj c'ux, pero mi ti wersa c'uxu che' mi yilan ch<sub>λ</sub>ncol laj c'uxe', tsa'ix la c<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> ti yajlel ti mulil yubil como ti' c'uxu jini mu' b<sub>λ</sub> i bajñel pensalin tiq'uil i c'uxe'.

**21** Weñ<sub>λ</sub>ch mach'an mi la' bej c'uxe' we'el mi mach'an mi la' jape' vino mi mach'an mi la' cha'len ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac mu' b<sub>λ</sub> i y<sub>λ</sub>q'uen i yajlel ti mulil la quermañu, o mu' b<sub>λ</sub> i y<sub>λ</sub>q'uen cha'chajplel i pensal cha'an bajche' mi' ch'ujbin lac Yum.

**22** Jini mu' b<sub>λ</sub> a ch'ujbin, ch'ujbin ti pejtyelet a pusic'al ti' tyoylel Dios. Tijicña jini winic mach'<sub>λ</sub> ba'an ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> mi y<sub>λ</sub>le' i pusic'al cha'an jini mu' b<sub>λ</sub> i cha'len.

**23** An i mul jini mu' b<sub>λ</sub> i c'uxe' ch<sub>λ</sub> b<sub>λ</sub> tyac che' cha'chajp i pensal cha'an mi' pensalin mi wen o mi mach wen i c'uxe'. Como mach'an ti' c'uxu ti jump'ej i pusic'al. Che' mi lac pensalin ti lac pusic'al cha'an mach che'ic yom mi lac cha'len pero mi ti lac cha'le, mulil<sub>λ</sub>ch che' jini como mach'an ti lac cha'le ti jump'ej lac pusic'al.

## 15

*Yom lac cha'len mu' b<sub>λ</sub> i q'uel ti wen la quermañu*

**1** Joñonla, xuc'ulon b<sub>Λ</sub> la ti jini mu' b<sub>Λ</sub> lac ch'ujbin, yom mi laj cuchben i c'unlel jini c'un b<sub>Λ</sub> la quermañu. Mach yom mi lac cha'len cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> bajñel yom lac pusic'al.

**2** Ti jujuntiquilonla, yom mi lac cha'len jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uel ti wen la quermañujob cha'an i wenlel yic'ot cha'an i xuc'choncontyel i pusic'al ti lac Yum.

**3** Como Cristo mach'an ti' cha'le cha<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> bajñel yom i pusic'al pero ti ujti yic'ot bajche' mi y<sub>Λ</sub>le' ti Ts'ijbibil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios. Cristo ti' sube Dios: Che' ñac ti y<sub>Λ</sub>l'eyetyob, ti y<sub>Λ</sub>l'eyoñob, che'en. Che' ts'ijbibil.

**4** Como ti pejtyelel tsa' b<sub>Λ</sub> ts'ijbunti ti' t'an Dios ti ñoj oniyix, ti ts'ijbunti cha'an laj c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>ntyel. Mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i xuc'ty<sub>Λ</sub>lel lac pusic'al yic'ot i ñuc is<sub>Λ</sub>ntyel cha'an mach'an mi lac lujb'an laj cuche' ti wen lac wocol.

**5** Jini Dios mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i xuc'ty<sub>Λ</sub>lel yic'ot i ñuc is<sub>Λ</sub>ntyel lac pusic'al, la' i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' motin ajñel ti jump'ej la' pusic'al che' bajche' yom Cristo Jesús.

**6** Che' jini, ti jump'ej la' pusic'al ch'ujbi la' motin sub i ñuclel Dios, i Tyat lac Yum Jesucristo.

### *I suboli t'an Dios ba'an mach b<sub>Λ</sub> israelob*

**7** Jin cha'an, cha'an i ñuc is<sub>Λ</sub>ntyel Dios, q'uele la' b<sub>Λ</sub> ti wen che' bajche' ti' q'ueleyetla ti wen.

**8** Mic subeñetla cha'an ti ty<sub>Λ</sub>li Cristo cha'an i cotyan israelob cha'an mi' ts'<sub>Λ</sub>ctisan jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> subentiyob lac yumob ti ñoj oniyix. Che' bajche' jini mi y<sub>Λ</sub>c' ti tsictiyel cha'an melel<sub>Λ</sub>ch mi' ts'<sub>Λ</sub>ctisan Dios jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> mi quej i cha'len.

**9** Ti ty<sub>λ</sub>li je'el cha'an mi y<sub>λ</sub>q'ueñob jini mach b<sub>λ</sub> israelobic cha'an i subeñob i ñucel Dios cha'an ti' p'unty<sub>λ</sub>ntiyob je'el. Che' bajche' mi y<sub>λ</sub>le' ti Ts'ijbubil b<sub>λ</sub> i T'an Dios. Cristo ti' pejca Dios. Ti y<sub>λ</sub>λ:

Jini cha'an mi quej c sub a wenlel ya' ba'añob mach b<sub>λ</sub> israelobic.

Ti c'ay mi quej c tsictisan a ñucel.

Che' ts'ijbubil.

**10** Ya' ti yamb<sub>λ</sub> t'an ti Ts'ijbubil b<sub>λ</sub> i T'an Dios mi y<sub>λ</sub>le':

Jatyetla mach b<sub>λ</sub> israelet la, motin tijicnisan la' pusic'al la' wic'ot jini yajcabilo' b<sub>λ</sub> i cha'an Dios.

Che' ts'ijbubil.

**11** Ya' ti yamb<sub>λ</sub> t'an mi y<sub>λ</sub>le':  
Subula i ñucel Dios ti pejtyeletla mach b<sub>λ</sub> israeletic la.

Subula i ñucel Dios ti pejtyeletla quixtyañujob ti pejtyeletla pañimil tyac.

Che' <sub>λ</sub>ch ts'ijbubil.

**12** Ti y<sub>λ</sub>λ Isaías je'el:  
Mi quej i ty<sub>λ</sub>lel juntiquil i jiñ<sub>λ</sub>jlel Isaí.  
Mi quej i cha'len yum<sub>λ</sub>l ti pejtyeletla ba'an mach b<sub>λ</sub> israelobic.

Mi quej i ch'ujbiñob cha'an jiñ<sub>λ</sub>ch mu' b<sub>λ</sub> i yochel ti ajcotyaya i cha'añob je'el.

Che' ti y<sub>λ</sub>λ.

**13** Dios mu' b<sub>λ</sub> y<sub>λ</sub>q'ueñetla la' pijtyan la' q'uel i ñucel, la' i wen y<sub>λ</sub>q'ueñetla i tijicniyel la' pusic'al yic'ot i ñ<sub>λ</sub>ch'ty<sub>λ</sub>lel cha'an chancol la' ch'ujbin Dios. La' i jambeñetla la' pusic'al Ch'ujul b<sub>λ</sub> i Ch'ujlel Dios cha'an mi quej la' wen ña'tyan cha'an

melel<sup>ach</sup> mi quej i tsictiyel bajche' ch<sup>ancol</sup> la' pijtyan.

<sup>14</sup> Quermañujob, cujil isujm an cab<sup>al</sup> i yutslel la' pusic'al yic'ot yaño' b<sup>a</sup>. Cujil isujm je'el cha'an tsa'ix la' wen c<sup>añ</sup>la i t'an Dios yic'ot la' wujil la' c<sup>antisan</sup> la' b<sup>a</sup>.

<sup>15</sup> Wersa tic xiq'ui c b<sup>a</sup> cha'an mic ts'ijbubeñetla ili t'an. Pero che' jach mic cha'len cha'an mic cha' c'ajtis<sup>abeñetla</sup> jini c<sup>añ</sup>lix b<sup>a</sup> la' cha'an. Dios, ti' yutslel i pusic'al ti y<sup>aq</sup>'ueyon que'tyel cha'an ch<sup>añ</sup>ch mic cha'len.

<sup>16</sup> Ti y<sup>aq</sup>'ueyon i yutslel i pusic'al cha'an mic sub Jesucristo ya' ba'an jini mach b<sup>a</sup> israelobic. Che' mic sub jini wen b<sup>a</sup> t'an mic cha'len c toñel cha'an i coty<sup>antyelob</sup> cha'an mi c<sup>aq</sup>'uen Dios jini mach b<sup>a</sup> israelo' b<sup>a</sup> cha'an i majtyan yubil. Jiñ<sup>ach</sup> i majtyan yom b<sup>a</sup> i ch<sup>añ</sup>m Dios ch'ujutis<sup>abil</sup> i cha'an Ch'ujul b<sup>a</sup> i Ch'ujlel Dios.

<sup>17</sup> Tijicñayon cha'an wen tic cha'libe i toñel Dios. Wen tic cha'le mach cha'anic c bajñel c toñel, pero cha'an Cristo ti' coty<sup>ayon</sup>.

<sup>18</sup> Mach'an cha b<sup>a</sup> yamb<sup>a</sup> com c subeñetla. Jini jach com tsictis<sup>abeñetla</sup> jini tsa' b<sup>a</sup> i cha'le Cristo che' ñac ti' c'añ<sup>ayon</sup>. Che' ñac tic subeyob i t'an Dios jini mach b<sup>a</sup> israelobic, Dios ti' c'añla c t'an yic'ot bajche' tic cha'le cha'an i y<sup>aq</sup>'ueñob i ch'ujbiben Dios.

<sup>19</sup> Dios ti' p<sup>a</sup>s<sup>a</sup> i p'<sup>a</sup>ty<sup>a</sup>lel ti seña tyac yic'ot ti ñuc tyac b<sup>a</sup> i p'<sup>a</sup>ty<sup>a</sup>lel. Ch'ujul b<sup>a</sup> i Ch'ujlel Dios ti' cha'le toñel ti i p'<sup>a</sup>ty<sup>a</sup>lel ti' pusic'alob cha'an ti' ch'ujbiyob. Che'ñch ts'ñcal tic wen subu majlel jini t'an cha'an laj coty<sup>antyel</sup> ti Cristo c'ñla ti Jerusalén c'ñla ti pañimil Ilírico b<sup>a</sup> i c'aba'.

**20** Che' jini mic wen cha'len wersa c sub jini t'an cha'an laj coty<sub>λ</sub>ntyel ba' max tyo b<sub>λ</sub> ba'an ubibilob i cha'an i c'aba' Cristo, como mach com c cha'len toñel ba' ti' tyeche i toñel yamb<sub>λ</sub>.

**21** Pero jini com b<sub>λ</sub> c subeñob jiñ<sub>λ</sub>ch bajche' mi y<sub>λ</sub>le' ti Ts'i<sub>λ</sub>babil b<sub>λ</sub> i T'an Dios. Mi y<sub>λ</sub>le': Jini mach b<sub>λ</sub> ba'an ti saj subentiyob i t'an Cristo mi quej i jajmelob i wut yubil.

Jini max tyo ba'an ti yubiyob i t'an mi quej i ch'<sub>λ</sub>mbeñob isujm.

Che' ts'i<sub>λ</sub>babil ti' t'an Dios.

*Pablo mi' ña'tyan i majlel ti Roma*

**22** Jin cha'an, wersa com c subeñob i t'an Dios jini max tyo b<sub>λ</sub> ubibilob i cha'an. Aunque cab<sub>λ</sub> tic jop'o ty<sub>λ</sub>lel cula'añetla pero max tyo ti mejliyon ti ty<sub>λ</sub>lel.

**23** Pero wale tsa'ix ujti c toñel wa' ti ili lum tyac. Anix cab<sub>λ</sub> jab com c ty<sub>λ</sub>lel ya' ba'añetla.

**24** Ba' b<sub>λ</sub> ora mic majlel ti pañimil España b<sub>λ</sub> i c'aba, com c poj jula' añetla che' mic ñumel ya' ba' añetla. Tijicña mi quej cubin cha'an mij q'ueletla. Che' jini che' tsa'ix cula'ayetla com mi la' cotyañon c majlel ya'i.

**25** Pero wale mi quej c majlel ya' ti Jerusalén cha'an mic ch'<sub>λ</sub>me' majlel tyaq'uin cha'an p'ump'uño' b<sub>λ</sub> ochemo' b<sub>λ</sub> ti' t'an Dios ya'i.

**26** Como jini año' b<sub>λ</sub> ti Macedonia yic'ot ti Acaya tsa'ix i much'quiyob tyaq'uin tsa' b<sub>λ</sub> i lajayob i t'an i much'quin cha'an i chocob majlel i majtyan ba'an jini p'ump'uño' b<sub>λ</sub> ochemo' b<sub>λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén.

**27** Ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch ti' mulayob i cotyañob jini israelo' b<sup>λ</sup> ochemo' b<sup>λ</sup> ti' t'an Dios jini mach b<sup>λ</sup> israelobic. Ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch yom yubil como jini israelo' b<sup>λ</sup> ti' coty<sup>λ</sup>yob jini mach b<sup>λ</sup> israelobic cha'an ti' subeyob jini wen b<sup>λ</sup> t'an cha'an laj coty<sup>λ</sup>ntyel ti Cristo. Jin cha'an jini mach b<sup>λ</sup> israelo' b<sup>λ</sup> hermañujob yomob i cotyañob jini israelo' b<sup>λ</sup> hermañujob ti ch<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> an i cha'añob.

**28** Ba' b<sup>λ</sup> ora mi yujtyel ili c toñel cha'an mi c<sup>λ</sup>q'ueñob jini tyaq'uin mi quej c loq'uel majlel cha'an mic majlel ya' ti España. Com cula'añetla che' mic ñumel majlel.

**29** Cujil isujm che' mic ty<sup>λ</sup>lel ya' ba' añetla mi quej i motin y<sup>λ</sup>q'ueñonla Cristo cab<sup>λ</sup> i yutslel i pusic'al, joñon che' mic sube' i t'an, jatyetla che' mi la' wubin.

**30** Wale mic subeñetla, la' wocolic hermañujob, cha'an ti lac Yum Jesucristo yic'ot cha'an ti caj mi lac p'untyan lac b<sup>λ</sup> cha'an ti Ch'ujul b<sup>λ</sup> i Ch'ujlel Dios, cha'lenla wersa quic'ot ti oración.

**31** Pejc<sup>λ</sup>beñonla Dios cha'an mach'an mi' tyu<sup>λ</sup>c'lañoñob jini mach b<sup>λ</sup> saj yom i ch'ujbin Cristo ya' ti pañimil Judea b<sup>λ</sup> i c'aba'. C'ajtibenla Dios je'el cha'an hermañujob ya' ti Jerusalén mi quej i mulan i ch'<sup>λ</sup>mob jini tyaq'uin ch<sup>λ</sup>ncol b<sup>λ</sup> c ch'<sup>λ</sup>mbenob majlel.

**32** C'ajtibenla Dios je'el cha'an mi ch<sup>λ</sup>'<sup>λ</sup>ch yom i pusic'al, tijicña c pusic'al mij c'otyel ti jula' ya' ba' añetla, yic'ot cha'an mi ñuc is<sup>λ</sup>ntyel c pusic'al che' ya' añon la' wic'ot.

**33** La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtyelel jini Dios mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla i ñ<sup>λ</sup>ch'ty<sup>λ</sup>lel lac pusic'al. Amén.

# 16

## *Saludo tyac*

<sup>1</sup> Com mi la' can la quermana Febe. Mi' cha'len cotoyaj che' bajche' diácono ba'an ochemo' bla ti' t'an Dios ya' ti Cencrea.

<sup>2</sup> Payla ochel ti la' wotyot che' bajche' yom che' hermañujonla ti lac Yum. Cotyanla mi an cha bla yom i cha'an como tsa'ix i cotoyayob caballob. Tsa'ix i cotoyayon je'el.

<sup>3</sup> Aq'ueñob saludos Priscila yic'ot Aquila. Ti' cha'lebeyob i toñel Cristo Jesús quic'ot.

<sup>4</sup> Colel i tsansantyelob cha'an ti' cotoyayoñob. Mic subeñob wocox i yala. Mach c bajñel jach mic subeñob wocox i yala pero ti pejtyelel mach bla israelobic bla hermañujob je'el ba'ical jach mi' much'quiñob i bla mi subeñob wocox i yala, jini cha'tiquilob.

<sup>5</sup> Aq'ueñob saludos je'el jini hermañujob mu' bla i much'quiñob i bla ya' ti yotyot Priscila yic'ot Aquila. Aq'uen saludos je'el jini p'untyabil bla Epeneto bla i c'aba', uts bla quic'ot. Jiñalch jini ñaxan bla tsa' bla i ch'ujbi lac Yum ya' ti pañimil Acaya bla i c'aba'.

<sup>6</sup> Aq'uenla saludos jini María tsa' bla i cha'le cabal toñel ya' ba'añetla.

<sup>7</sup> Aq'ueñob saludos Andrónico yic'ot Junias, jini israelo' bla c pi'allob. Ti cajchiyob je'el. Ñuc mi q'uejlelob cha'an jini chocolo' bla majlel ti subt'an. Ñaxan ti' ch'ujbiyob Cristo ti' pusic'al. Wi'ilon je'el.

<sup>8</sup> Aq'uen saludos Amplias, jini uts bla quic'ot mu' bla c p'untyan ti lac Yum.

<sup>9</sup> Aq'uen saludos Urbano, mu' b<sub>Λ</sub> ti toñel la quic'ot ti i toñel Cristo Jesús. Aq'uen saludos je'el Estaquis mu' b<sub>Λ</sub> c p'untyan.

<sup>10</sup> Aq'uen saludos Apeles tsa' b<sub>Λ</sub> i cuchu ti wen cab<sub>Λ</sub>l wocol cha'an ti' ch'ujbi Cristo. Aq'uen saludos je'el jini año' b<sub>Λ</sub> ti yotyot Aristóbulo.

<sup>11</sup> Aq'uen saludos Herodión, juntiquil israel b<sub>Λ</sub> c pi'<sub>Λ</sub>l. Yic'ot aq'uen saludos je'el jini mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbin lac Yum año' b<sub>Λ</sub> ti yotyot Narciso.

<sup>12</sup> Aq'uen saludos Trifena yic'ot Trifosa mu' b<sub>Λ</sub> i wen cha'libeñob i toñel lac Yum. Aq'uen saludos je'el jini p'unty<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> la quermana Pérsida tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'libe cab<sub>Λ</sub> i toñel lac Yum je'el.

<sup>13</sup> Aq'uen saludos Rufo, wen ñuc b<sub>Λ</sub> ti lac Yum. Aq'uen saludos i ña' je'el. Che' bajche' c ña'<sub>Λ</sub>ch ti cubi.

<sup>14</sup> Aq'uen saludos je'el Asíncrito, yic'ot Flegonte, yic'ot Hermas, yic'ot Patrobas yic'ot Hermes yic'ot yamb<sub>Λ</sub> hermañujob ya' b<sub>Λ</sub> añob yic'ot.

<sup>15</sup> Aq'uen saludos je'el Filólogo yic'ot Julia yic'ot Nereo yic'ot x'ixic b<sub>Λ</sub> i yijs'tin yic'ot Olimpas yic'ot ti pejtyelelob hermañujob ti Cristo je'el ya' b<sub>Λ</sub> añob yic'ot.

<sup>16</sup> Aq'uen la' b<sub>Λ</sub> saludos. Chucben la' b<sub>Λ</sub> la' c'<sub>Λ</sub>b. Ti pejtyelel hermañujob ti Cristo ti ba'ical jach mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> mi' chocbeñetla ty<sub>Λ</sub>lel saludos.

<sup>17</sup> Hermañujob, ti wocol t'an mic subeñetla, ña'tyanla majchqui jini yom b<sub>Λ</sub> i t'oxetla. Mi' jop' i y<sub>Λ</sub>sañetla ti mulil. Chancol i contrajiñob jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>ntiyetla. Mach yom mi la' much'quin la' b<sub>Λ</sub> yic'otyob.

<sup>18</sup> Como jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len bajche' jini ma'an mi' cha'leñob bajche' yom lac Yum. Pero che'

jach mi' cha'leñob bajche' bajñel yom i pusic'al. Ti uts b<sup>λ</sup> t'an yic'ot c'otyajax b<sup>λ</sup> t'an mi' lotiñob quixtyañujob mach b<sup>λ</sup> ba'an mi' ña'tyan mi simaroñob.

<sup>19</sup> Ti pejtyelet quixtyañujob mi' lu' ña'tyañob bajche' ti la' ch'ujbibe i t'an Dios. Jin cha'an tijicñayon cha'añetla. Com mi la' c<sup>λ</sup>n jini wen b<sup>λ</sup> cha'an mi la' cha'len wen b<sup>λ</sup>. Mach com mi la' c<sup>λ</sup>n la' cha'len mach'<sup>λ</sup> wen.

<sup>20</sup> Dios mu' b<sup>λ</sup> i y<sup>λ</sup>q'ueñonla i ñ<sup>λ</sup>ch'ty<sup>λ</sup>le lac pusic'al mach jalix mi quejel i jis<sup>λ</sup>ben i p'<sup>λ</sup>ty<sup>λ</sup>le Satanás cha'an ma'ix i bej ty<sup>λ</sup>c'lañonla. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

<sup>21</sup> Mic chocbeñetla ty<sup>λ</sup>le saludos Timoteo, jini c pi'<sup>λ</sup>l ti toñel. Che' je'el Lucio yic'ot Jasón yic'ot Sosípater jini israelo' b<sup>λ</sup> c pi'<sup>λ</sup>lob.

<sup>22</sup> Joñon Terciojon chancol b<sup>λ</sup> j cotyan ti ts'ijb Pablo cha'an ili jun, mic chocbeñetla ty<sup>λ</sup>le saludos ti lac Yum.

<sup>23</sup> Mi y<sup>λ</sup>q'ueñetla saludos Gayo, i yum ili otyot ba' poj jijlemon yic'ot ba' mi' much'quiñob i b<sup>λ</sup> ochemo' b<sup>λ</sup> ti' t'an Dios. Mi y<sup>λ</sup>q'ueñet saludos Erasto jini am b<sup>λ</sup> ye'tyel ti tesorero cha'an lum. Yic'ot je'el, mi y<sup>λ</sup>q'ueñetla saludos lac hermano Cuarto.

<sup>24</sup> La' ajnic i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo la' wic'ot ti la' pejtyelet. Amén.

### *I subentyel i ñuclel Dios*

<sup>25</sup> La' lac suben i ñuclel Dios. Dios ch'ujbi i más xuc'chocobeñetla la' pusic'al che' bajche' mi y<sup>λ</sup>le' jini wen b<sup>λ</sup> t'an cha'an laj coty<sup>λ</sup>nyel tsa' b<sup>λ</sup> c subeyetla che' ñac tij c<sup>λ</sup>ntis<sup>λ</sup>yetla cha'an Jesucristo. Mi' xuc'chocobeñetla la' pusic'al bajche' mi

yale' Dios ti i t'an max tyo b<sub>λ</sub> ti y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> ti tsictiyel ti yamb<sub>λ</sub> ora c'<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub> ñoj oniyix che' max tyo ti mejli mulawil, c'<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub> wale.

<sup>26</sup> Pero wale tsictiyemix jini t'an ti Ts'ijbubil b<sub>λ</sub> i T'an Dios tsa' b<sub>λ</sub> y<sub>λ</sub>c'<sub>λ</sub> i ts'ijbuñob winicob tsa' b<sub>λ</sub> xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Dios, jini cuxul b<sub>λ</sub> ti bele' ora, ti' xiq'uiyob quixtyañujob cha'an i puque' majlel ili t'an cha'an jini am b<sub>λ</sub> ti pejtyelel pañimil mi quejel i ch'ujbiñob Cristo yic'ot mi' jac'beñob i t'an.

<sup>27</sup> La' sujbic i ñucel Dios jini cojach b<sub>λ</sub>, jini am b<sub>λ</sub> ti pejtyelel ña'ty<sub>λ</sub>bal<sub>λ</sub>. La' sujbic i ñucel ti Jesucristo c'<sub>λ</sub>l<sub>λ</sub> ti bele' ora. Amén.

**JINI WEN BA T'AN  
The New Testament and portions of the Old Testament  
in the Tila dialect of the Chol language of Mexico  
La Santa Biblia en el Chol de Tila**

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17